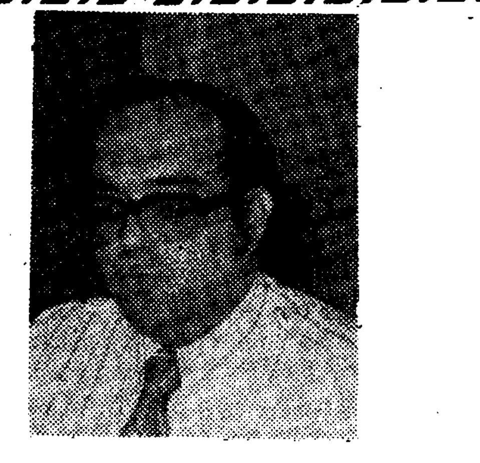
Amigoe

Vandaag



HUBERT SALAS JR.
....taxi-probleem....

97STE JAARGANG — No.:134

MAANDAG, 23 JUNI 1980

MOSKOU TREKT DEEL TROEPEN TERUG UIT AFGHANISTAN

Afghaanse rebellen zien er propagandastunt in

Westen koel over Sovjet-gebaar

VENETIE/MOSKOU — De Russische aankondiging troepen terug te trekken uit Afghanistan heeft geleid tot de koele gezamenlijk verklaring van de Westerse top conferentie in Venetie, dat Rusland voort moet gaan en al zijn troepen uit Afghanistan moet halen. Dit is de enige manier om de Afghaanse crisis op te lossen. In kringen van de Afghaanse rebellen werd de Russische mededeling afgedaan als een propaganda-stunt. China had nagenoeg eenzelfde reactie. De Russische mededeling was in heel algemene termen opgesteld, zodat onduidelijk is om hoeveel troepen het gaat. Naar schatting zijn er tachtig tot honderdduizend militairen uit de Sovjet Unie in Afghanistan.

Moskou kondigde de terugtrekken van troepen in een kort bericht op een binnen pagina van de Moskouse kranten aan. Dit gebeurde onder de kop Informatie uit Kaboel. De terugtrekking was mogelijk, aldus de Russen, omdat de aanwezigheid van deze troepen niet meer nodig was.

Deze verassende mededeling, terwijl de westerse top-conferentie in Venetie pas op gang was gekomen is kennelijk een gebaar om ze aan te tonen dat de SU bereid is om tot een regeling te komen over Afghanistan. Een sovjet-bron liet wel weten, dat het hier niet gaat om een totale terugtrekking.

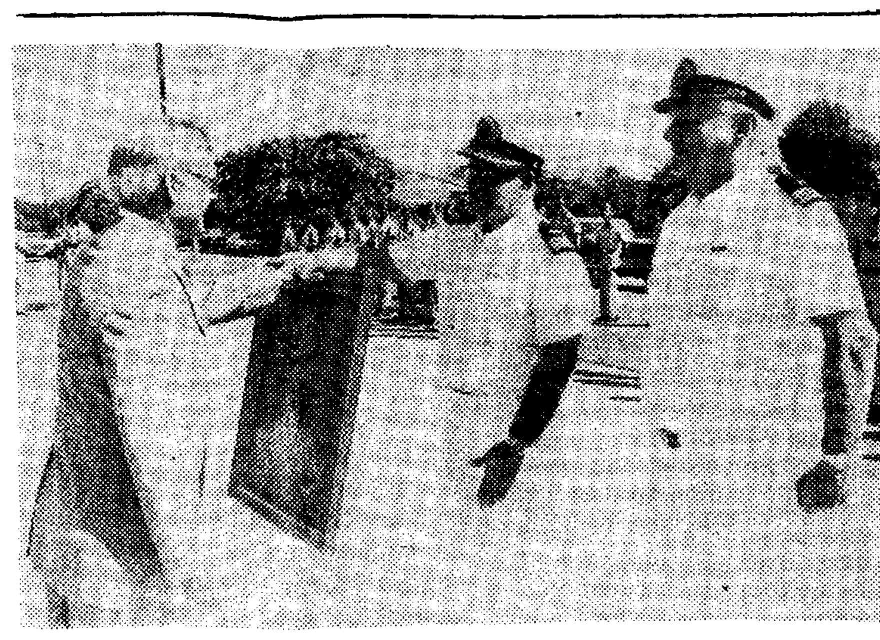
De zeven regeringsleiders uit de VS en grootste westerse geindustrialiseerde landen Frankrijk, West Duitsland, Engeland, Canada, Italie en Japan gingen onmiddellijk op de Russische mededeling in. Zij spraken hun waardering uit voor "het moedige verzet van het Afghaanse volk". Afghanistan moet zijn volledige souvereiniteit terugkrijgen, aldus de westerse leiders, die zeggen vastbesloten te zijn "alles te doen wat in onze macht ligt om dit doel te bereiken".

President Jimmy Carter, die de top-bijeenkomst bijwoont, toonde zich voldaan over de verklaring en was gereserveerd over de Sovjet-aankondiging. Zijn minister van Buitenlandse zaken Muskie uitte zich in gelijke geest.

De Sovjet-mededeling kwam op het ogenblik, dat ministers van Mohammedaanse landen en vertegenwoordigers van het Afghaanse verzet in het Zwitserse Vevey bijeen waren. Deze conferentie als zodanig heeft geen reactie gegeven op het bericht uit Moskou. Wel blijft men bereid naar een politieke oplossing te zoeken. De vraag voor militaire hulp aan de rebellen in Afghanistan bleef open. Er is wel intensief over gesproken. Voor de rebellen is het bericht uit Moskou gewoon een propagandastunt.

Inmiddels heeft het Russische persbureau Tass gemeld, dat een Russische divisie en 108 tanks begonnen zijn aan hun terugtocht naar Rusland. Het zou gaan om ongeveer tienduizend man.

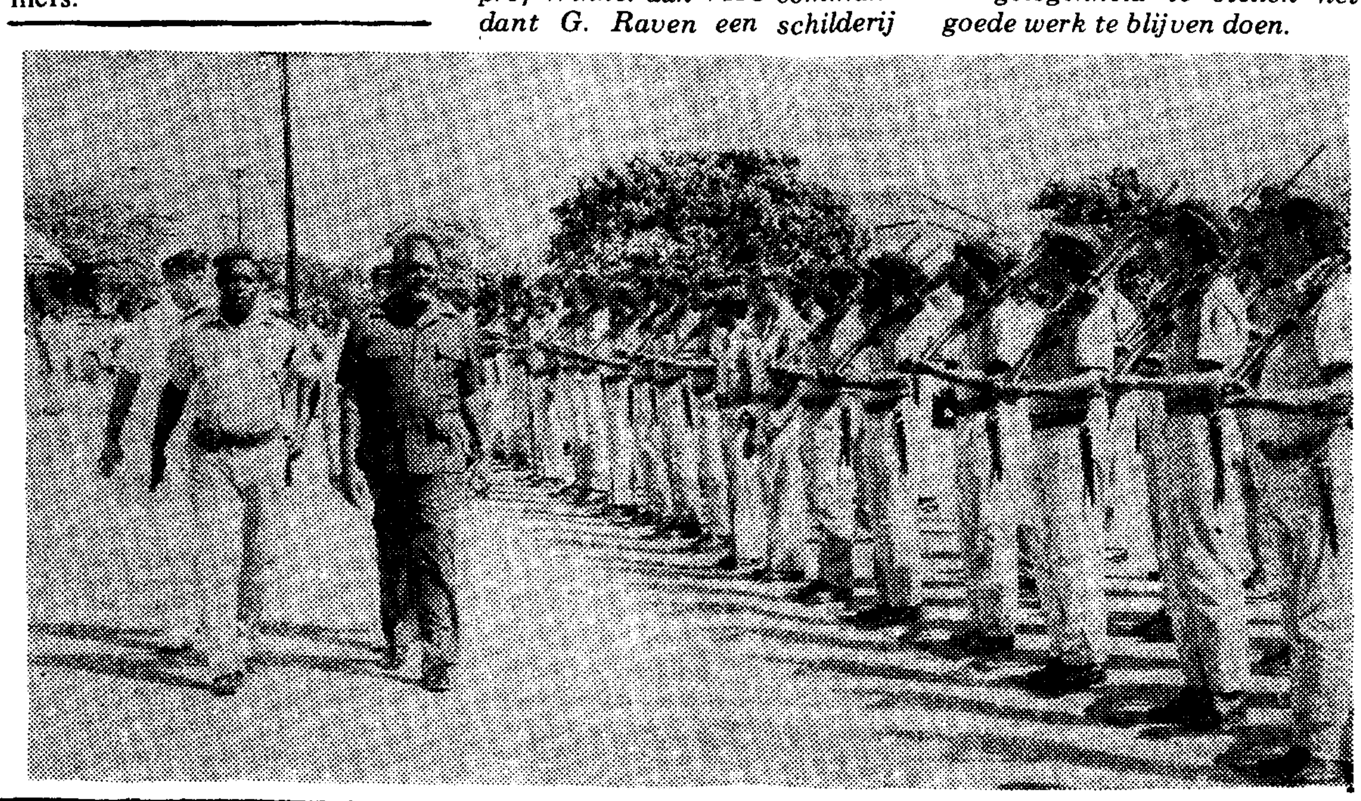
om ongeveer tienduizend man. Tass reageerde verder geirriteerd over de verklaring van de Westerse top. Volgens westerse waarnemers trekt Rusland zwaargepantserde eenheden raket eenheden en luchtweerafweertroepen terug. Die heeft men niet nodig in een langdurige guerrillaoorlog. Aldus deze waarnemers.



WILLEMSTAD __ Het was gisteren waarschijnlijk voor de eerste maal dat minister president Don Martina een erewacht moest inspecteren. Dat gebeurde de gistermorgen bij de herdenking van het 51-jarig bestaan van het Vrijwilligers Korps Curacao (VKC). De inspectie gebeurde in het bijzijn van de leiding van het VKC.

Bij deze gelegenheid bood prof Winkel aan VKC-commandant G. Raven een schilderij aan van "Cai" Winkel, de oprichter van het VKC in 1949.

De premier kreeg een rondleiding langs de diverse onderdelen van het corps, waar hij uitleg kreeg. Hij liet zijn beurt weten lof te hebben voor het enthousisasme van de leden. Nadat hem een barret als geschenk was aangeboden, sprak de premier de belofte uit dat hij er alles aan zou doen om de VKC in de gelegenheid te stellen het goede werk te blijven doen.



Guerrilla-leider in El Salvador gepakt

SAN SALVADOR - De strijdkrachten van de Middenamerikaanse staat El Salvador hebben een belangrijke linkse guerilla-leider, Julian Espinoza, gearresteerd, die volgens de Nationale garde belangrijke plannen heeft onthuld.

Espinoza, die zich acht maanden geleden bij de ondergrondse strijd tegen de regerende militaire junta aansloot, is de leider van de FPL, de strijdkrachten voor de bevrijding van het volk, een van de drie belangrijkste linkse Guerilla-groepen in El Salvador.

De Nationale garde heeft meegedeeld dat Espinoza verklaarde dat zijn guerilla-strijders een groots offensief voorbereidden, dat moest beginnen met een onderbreking van de electriciteitsvoorziening in de hoofdstad San Salvador.

Espinoza, die zondag werd gearresteerd, zou ook hebben gezegd dat de ontvoerde Zuidafrikaanse ambassadeur Archibald Gardner Dunn nog steeds in leven is, maar dat hij niet weet waar deze zich bevindt. De Zuidafrikaan werd een half jaar geleden ontvoerd door leden van de FPL, die in ruil voor zijn vrijlating een bedrag eisten en publicatie van een verklaring van de linkse guerilla-strijders.

De FPL ging zes maanden geleden een coalitie aan met het revolutionaire leger van de armen en de Gewapende strijdkrachten van het nationaal verzet met het doel de regering omver te werpen. Volgens Espinoza telt deze coalitie 12.000 guerilleros.

Venetie: vermindering oliegebruik essentieel

VENETIE - De zeven regeringsleiders die in Venetie vergaderen over allerlei internationale vraagstukken zijn het er over eens dat het probleem van de energievoorziening de grootste aandacht verdient. Voor geen van de andere problemen - inflatie en werkloosheid inbegrepen - kan een oplossing worden gevonden als het gezamenlijke olieverbruik van de industrielanden niet drastisch wordt beperkt, zo staat in het ontwerp van een slotcommunique dat aan het einde van de topconferentie zal worden uitgegeven.

De zeven regeringsleiders besloten dat de ontwikkeling van alternatieve energiebronnen moet worden bevorderd. De voornaamste aanbevelingen van Venetie zijn: er mogen geen elektrische centrales meer worden gebouwd die primair op olie draaien, uitzonderlijke omstandigheden daargelaten: het brandstofverbruik van auto's zal worden beperkt door benzineprijsverhogingen en belastingen: produktie en verbruik van kolen dienen voor 1990 te worden verdubbeld: de rol van de kernenergie moet worden vergroot omdat alleen op die manier in de toeneming van de vraag naar elektriciteit kan worden voorzien.

Als de voorgestelde maatregelen slagen zullen de industrielanden het aandeel van de olie in hun energievoorziening in tien jaar kunnen verminderen van 53 tot 40 procent, aldus de verklaring. De regeringsleiders dringen er bij de OPEC-landen op aan een deel van het geld dat zij aan hun olie verdienen terug te pompen in de wereldeconomie door hun investeringsprojecten in de Derde wereld uit te breiden en leningen te verstrekken aan landen die hun olierekeningen moeilijk kunnen betalen.

Op bevel Venezolaanse regering

Televisie Caracas uit de lucht geweest

CARACAS — Radio Caracas Television (RCT) is in het afgelopen weekeinde gedurende 36 uur uit de lucht geweest in gevolg een regeringsmaatregel, waarbij een pas in werking getreden wet gebruikt werd. Het station werd getroffen door deze straf omdat men onlangs de toestanden in een overheidsinstituut voor psychisch gestoorden aan de kaak had gesteld. Volgens de regering gebeurde dit op sensationale manier.

De maatregel heeft wederom de polemiek over de mogelijkheden van de regering om in te grijpen in de nieuwsvoorziening tel doen opwaaien. Het was de eerste keer dat deze wet in zijn nieuwe vormgeving werd toegepast. Het ging om een programma van RCT dat elke vrijdag wordt uitgezonden onder de titel Alerta. Eladio Lares die dit programma al geruime tijd brengt stelt daarbij problemen van verschillende aard aan de orde.

Hoed

ASCOT — J.R. Ewing heeft dinsdag zijn stetson omgeruild voor een parelgrijze hoge hoed en daarmee de aandacht afgeleid van de koningin op de befaamde paardenrennen van Ascot. De Amerikaanse acteur Larry Hagman, die in de televisieserie Iallas de schurk speelt, woonde met zijn vrouw de races bij, maar men had er hem discreet op gewezen dat het dragen van een cowboyhoed op Ascot, "not the thing to do" was. Bij zijn gekleed kostuum huurde hij toen maar een hoge zijden. "Ik had m'n ten-gallon op willen zetten", vertelde Hagman, "maar dat strookte niet met de etiquette", zei men tegen mij; wat etiquette dan ook moge zijn.

China wil grens-geschil met India regelen

NEW DELHI — China wil haar grensgeschil met India oplossen door de huidige grens te accepteren. De Chinese vice-premier, Deng Xiaoping, heeft deze oplossing gesuggereerd in een vraaggesprek met het officiele Indiase defensieblad Vikrant. Uit het vraaggesprek wordt geciteerd door het Indiase persbureau "United news of India. China zou haar aanspraken op noordoostelijke Indiase deelstaat Arunachal Pradesh willen opgeven. India zou dan het verlies moeten accepteren van het gebied in het noorden van Kashmir dat door China in de grensoorlog van 1962 is veroverd, aldus de door het persbureau geciteerde Chinese vice-premier.

Na grote verkiezingszege

Japanse regeringspartij weer aan macht

TOKIO — De Liberaal democratische partij sinds 25 jaar aan macht (LDP) heeft bij de parlementsverkiezingen in Japan een onverwacht grote overwinning geboekt. Volgens de voorlopige einduitslag die maandagmorgen in Tokio is bekendgemaakt, krijgt de LDP 284 van de 511 zetels in het Japanse lagerhuis (Diet). Bij het tellen van de stemmen voor het hogerhuis, waarvan de helft opnieuw is gekozen, lag de LDP ver voor.

De grootste verliezers zijn de Boeddhistische Komeito partij en de communisten. Beide partijen kwamen in oktober 1979 als belangrijke overwinnaars uit de bus. Komeito verloor ruim 40 procent en de Communisten bijna 30. De socialisten, de grootste oppositiepartij die vorig jaar een gevoelige nederlaag leed, wist zich te handhaven.

De overwinning lijkt toe te schrijven aan een grote opkomst onder de Japanse kiezers. Het was zondag mooi weer in Japan en 74.5 pct van de kiezers bracht zijn stem uit, tegen 68 pct vorig jaar.

Premier Ohira, die op 12 mei van dit jaar overleed, had op 16 mei het Lagerhuis ontbonden, nadat een motie van wantrouwen van de Japanse socialisten met steun van een aantal LDP-leden was aangenomen. Het onverwachte overlijden van Ohira heeft de partij stemmen opgeleverd. De oppositie had door het wegvallen van premier Ohira zijn belangrijkste zondebok verloren.

De omvang van de overwinning verraste iedereen in Japan. De opiniepeilingen voorspelden een kleine overwinning. De LDP gaat zich dinsdag buigen over het netelige leidersprobleem. De val van de regering Ohira in mei stond direct in verband met de machtstrijd binnen de LDP. De conservatieve LDP bestaat uit een verzameling groepen die in aanzienlijke mate zelfstandig zijn.

De machtigste groepering binnen de LDP is die van oud-premier Kakueli Tanaka.

Zoon Indira Gandhi omgekomen

NEW DELHI - Sanjay Gandhi, de 34-jarige zoon van de Indiase premier Indira Gandhi, is maandag samen met een vriend bij een vliegtuigongeluk met een zweefvliegtuig om het leven gekomen. De ambitieuze Sanjay werd door velen beschouwd als iemand die een grote loopbaan voor de boeg leek te hebben in de Indiase politiek sinds de terugkeer aan de macht van zijn moeder in januari van dit jaar.

Hij werd gezien als haar opvolgster. Sanjay Gandhi was een verwoed amateurzweefvlieger. Mevrouw Gandhi, die zojuist in New Delhi was teruggekeerd na een bezoek aan een Boeddhistische plechtigheid in Ladakh in de buurt van Tibet, begaf zich terstond naar de kliniek van Dr. Lohia, waarheen de lichamen van haar zoon en zijn vriend waren overgebracht.

Een indrukwekkend aantal vooraanstaande persoonlijkheden, voegde zich daar bij haar. Voor de kliniek verzamelde zich een grote menigte van aanhangers van Sanjay Gandhi. Hij werd in het verleden met name een controversiele figuur in India, toen hij de uitvoering van het regeringsprogramma voor geboortenbeperking leidde.

Hij werd er die tijd van beschuldigd duizenden mensen tot sterilisatie te dwingen. Daarnaast werd Sanjay vaak beticht van corruptie, omdat hij zijn politieke afkomst en invloed geregeld zou hebben aangewend voor het verrijken van zichzelf en zijn vrienden. Vele politieke tegenstanders van Indira waren bang dat zij en haar zoon de basis wilden leggen voor een politieke dynastie.

Tarzan-vlucht

ROME - Laudavino de sancties, die bij de Romeinse onderweld bekend staat als "Manke Lallo" is op spectaculaire wijze uit de Regina Coeli (Hemelse koningin) gevangenis ontsnapt.

Lallo (41) zaagde de tralies door en zwaaide aan een liaan gemaakt van lakens over de 15 meter hoge muur.

Een auto reed hem uit het gezicht. Die auto werd later door de politie gevonden, en bloed op de bekleding deed de dienaren van de wet vermoeden, dat de sancties niet zonder kleerscheuren over de muur was gekomen.

dat De Sancties niet zonder kleerscheuren over de muur was gekomen.

Tijdens zijn zwaai schoot een van de bewakers op hem, maar die miste "Tarzan" doch raakte een medebewaker in de schouder. De Sancties had volgens de politie nog 24 jaar te gaan.

Baath-partij wint Iraakse verkiezing

BAGDAD — De Iraakse kiezers hebben de regerende Ba ath-partij in de eerste verkiezingen sinds 1958 een duidelijke-meerderheid bezorgd. Twee minder belangrijke leden van president Saddam Hoesseins kabinet slaagden er niet in zetels te bemachtigen, maar verder zijn in het parlement gekozen veel figuren van Hoesseins establishment. In het nieuwe parlement zitten 250 afgevaardigden, van wie 11 vrouwen. De verkiezingen hadden vrijdag plaats, maar op de uitslag van 15 kiesdistricten na waren alle stemmen zaterdagavond geteld.

De kandidaten hadden niet hoeven te zeggen zeggen wat voor partij zij vertegenwoordigden, maar de meesten waren lid van de Arabische socialistische Ba-ath-partij. De twee kabinetsleden die geen zetel hebben gekregen zijn de ministers van staat zonder protefeuille Hasjem Hassan en Aziz Rasjid, beiden van de Iraakse Koerdische minderheid. Onder de 11 van de 19 vrouwen die gekozen werden is de presidente van de Iraakse vrouwenbond, Manal Yoenis. Ook een vroegere presidente en de huidige vice-presidente werden gekozen en alle drie zijn lid van de Ba ath-partij. Zeven journalisten, allen Ba athisten, hebben een zetel gewonnen. Onder hen zijn de voorzitter en twee vice-voorzitters van de persunie.

Cubaanse daklozen profiteren van exodus naar VS

HAVANA — Diegenen die in Cuba lijden onder de woningnood, hebben kunnen profiteren van de massale vlucht van Cubanen naar de Verenigde Staten. Sinds eind april hebben 115.000 Cubanen hun land verlaten. Hun bezittingen inclusief de huizen worden verdeeld onder de bevolking. Dat betekent dat nu zo'n tweeduizend woningen ter beschikking zijn gesteld van daklozen. Omdat dat aantal echter lang niet voldoende is, komen slechts die gezinnen in aanmerking waarvan bekend is dat zij het bewind van Fidel Castro steunen. Een speciaal comite beoordeelt wie voldoet aan de politieke en sociale eisen die leiden tot een voorrangsbehandeling bij verdeling van de lege huizen. De vluchtelingen hebben niet meer mogen meenemen dan dan de kleren die zij droegen. Al hun overige goederen zullen onder achterblijvers worden verdeeld, met uitzondering van culturele zaken.

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n,
Curaçao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek. nr. 874.825-10
Maduro & Curiel's Bank N.V.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen):
672000
Directrice: Mayra van der Dijs.
Redactie-raad: Goretti Salsbach, Frans Heiligers en Mayra van der Dijs.
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Bernadette Baroud,
Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Ken Wong (fotograaf).
Advertentie-afdeling:
(acquisitie):
Viola Bernardus,
Ingrid de Maayer, Ivar de Crasto.
ADVERTENTIE-AFDELING:
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag 7.30 - 16.30 uur en Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren **vóór 3 uur** binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.30 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alléén zoekertjes die op maanddag en donderdag **vóór 12** uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.
UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333, 24334, 24335
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez,
Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot, Marieta Dijkhoff.
BONAIRE:
CORRESPONDENT: NOTI-BON, Terra Corra z/n,
tel.: 8736.
SINT MAARTEN
Correspondente: Yolanda Croes,
tel.: 2493.
Advertentie: Vance James,
tel.: 2283.
SABA:
Correspondent: Ray Hassell.
ST. EUSTATIUS
Correspondent: Jan Smid,
tel.: 2321.
DEN HAAG
Correspondent:
Jan Schinkelshoek,
Wingerd 540, Waddinxveen,
tel.: 01828-7432.
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen) Curaçao, Districo n.v.,
tel.: 38300, 37788, 37789.
Aruba, Nassaustraat 110,
tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A,
tel.: 4222.
St. Maarten: Papergarden,
tel.: 2283.
Losse nummers 45 cent.
Abonnementen op Antillen tien gulden per maand.
(Bovenwinden elf gulden per maand). Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 59,40 per maand (luchtpost) of NAfl. 22,00 per maand (zeepost), jaarlijks vooruit te betalen.

AGENDA CURACAO

NACHTDIENST eilandsge neeskundige v.w.b. het derde distrikt gelieve tel.: 641658 op te bellen en dan het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten (dit geldt uitsluitend voor gouvernementspatienten van Bandabao).

WIT GELE KRUIS
(wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17 tel.: 82947; kantoor geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; zuster Van der Loo neemt waar van 06.00-07.00 uur op tel.: 53746; de wacht heeft Zuster Josefa, tel.: 674448; ook te bereiken op pageboy 027-585
(maandag van 14.00-16.00 uur kleuterbureau volgens afspraak); tandheelkundige kliniek: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag gesloten.
BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Central, tel.: 23281;
Punda: Popular, tel.: 11269.

***

DIVERSEN
HUIZE WELGELEGEN
20.30 Concert t.g.v. 15 jarig Jubileum-Curacao Jeugdorkest.
DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK
9.00-9.45 uur Veeris (t/o club Autobus chauffeurs) (Marchena) Moreno Brandao. School op Marchena. 10.00-11.00 uur Mahuma Oost/Mahuma West. 11.00-12.00 uur Boca St. Michiel t/o Fort, Blauwbaai (Jacobs). 14.00-15.45 uur Jandoret t/o Toko Jandoret.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
Centrale Bibliotheek (Van Walbeeck-plein 13): (Afd. volwassenen): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur: dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur. Zaterdag van 09.00-12.00 uur (afd. jeugd): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur. De studiezaal is op dinsdag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.
(FILIAAL MUNDU NOBO)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; Vrijdag van 14.00-17.00 uur en maandag en donderdag van 15.00-20.00 uur.
(FILIAAL BARBER)
maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.
GALLERY DE TEMPEL
(Hendrikplein) geopend iedere dag van 09.00-23.00 uur; zondag van 16.00-23.00 uur.
Expositie aquarellen Ria Houwen.
WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.
WEGA TECA: open van 15.00-17.00 uur op woensdag; vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CURACAOSCH MUSEUM;
tent. "Eigenbezit" openingstijden: 10.00-12.00/14.00-17.00 uur. (behalve op maandag en laatste zondag van de maand)

BUR. VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Scharlooweg 77, tel.: 12358/12473) openingstijden: 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur — Roodeweg 7A.

AGENDA Bonaire

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

DINSDAG ***
DIVERSEN
BIBLIOBUS
te Stanislausschool.
LANDFILL
te Lagoen: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur en zaterdag van 08.00-12.00 uur
BON. MUSEUM
(oud politiewacht)
Openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur
SPEELTUIN
Maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.
POSTSLUITING
Aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur. (elke dag vanaf maandag t/m vrijdag)
OPENBARE BIBLIOTHEEK:
Dagelijks geopend van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag ook van 18.00-21.00 uur

Ingezonden

Contractanten

ALS EEN objectieve krant een bepaald artikel plaatst mag men verwachten dat zij lezers volledig en naar waarheid informeert. Dit is in het artikel "Contractanten krijgen toelage van tien procent" (vrijdag 20 juni) maar ten dele gebeurd.

Het gaat mij vooral om de zin dat contractanten naast een hoger salaris ook nog toelagen ontvangen. Er is misschien een enkeling die om bepaalde redenen inderdaad hoger wordt ingeschaald maar als regel worden de contractanten gewoon in de ambtenarenschalen ingepast.

Door het inschalen van Nederlandse technici in Antilliaanse ambtenaren schalen stapt de overheid lichtvoetig heen over het feit dat de salarissen in Nederland een stuk hoger liggen dan hier, dat het redelijkerwijs dus onmogelijk is deze mensen hiernaartoe te halen. Dat deze mensen toch komen hangt van een aantal factoren af. In mijn geval bijvoorbeeld was de periode tussen sollicitatie en aankomst op Curacao 11 maanden.

Bij de sollicitatie ontvangt men een boekje met inlichtingen (voor het onderwijs) waarvan op dat moment al verschillende gegevens niet kloppen met de werkelijkheid. Op basis van deze gegevens ga je dan zitten wikken en wegen en neem je uiteindelijk de beslissing de stap te wagen. In mijn geval met een teruggang in salaris van zo'n 15 procent. Deze teruggang was acceptabel omdat ik het interessant vond een tijdje in de tropen te werken.

Na aankomst volgt echter de realiteit en dan blijkt dat bijna alle prijzen hoger liggen dan in de inlichtingen vermeld stond terwijl verder in de periode tussen sollicitatie en vertrek de Naf een aanzienlijke koersdaling onderging t.o.v. de Nfl. Al met al komt het er op neer dat ik met zo'n 20 - 25 procent minder moet rondkomen.

Uiteindelijk is er nu na anderhalf jaar na veel gesprekken van collega's en enkele van mij met de chef personeels zaken plotseling deze toelage van tien procent uitgekomen. Persoonlijk vind ik deze toelage een vaag begrip en kan ik mij voorstellen dat mijn Antilliaanse collega's zich gepasseerd voelen en hetzelfde eisen. Ik mag aannemen dat het B.C. deze reaktie van de ant. technici heeft verwacht op het moment dat ze ons de tien procent toekende en hoop daarom dat de gemeenschap dit kan opbrengen.

Uiteindelijk als alle technici met een bepaald nivo tien procent meer krijgen zullen de salarissen meer in evenwicht zijn met die van het bedrijfsleven zodat er bij D.O.W. minder leegloop zal zijn.

Hiermee is echter het probleem van de contractanten nog niet opgelost. Het zou redelijk zijn deze mensen (men wil ze immers hebben) te betalen naar de maatstaven die in het land van herkomst gelden zoals bij alle particuliere bedrijven gebeurd. Uiteindelijk gaat het om een kleine groep die tijdelijk in dienst is zodat dit voor het eilandgebied beter is op te brengen, eventueel uit de subsidiepot.

Is er wat dit betreft geen regeling door het B.C. te bedenken dan ben ik van mening dat de D.O.W. boven zijn stand leeft over de ruggen van de contractanten.

Bij deze wil ik graag nog even de huisvesting aanstippen. Zou het niet goedkoper zijn om voor het aantal contractanten dat jaarlijks op Curacao arriveert een aantal simpele opvang woningen te bouwen i.p.v. al die gezinnen maanden lang in een duur hotel te stoppen tot ze een huurhuis hebben gevonden. Ik hoop dat de regering Martina al deze zaken nu eens goed op een rijtje zet en probeert een voor alle partijen bevredigende oplossing te vinden.

F.J. VAN DER MEER

Noot Redactie: De Antilliaanse technici hebben geprotesteerd tegen het feit dat contractanten een voorkeursbehandeling krijgen. Onder meer werden de protestbrief het salarisverschil, de huurtoelage en de extra-toelage naar voren gehaald. Daar werd in het bewuste artikel op gewezen en dat heeft niets te maken met gedeeltelijke objectieve informatie. De Antilliaanse technici gaan ervan uit dat de kosten van levensonderhoud ook voor hen is gestegen wat, naar het eruit ziet, waarschijnlijk door partriottisme gedekt moet worden. Overigens is dit zuiver een aangelegenheid van het eilandgebied en niet van de centrale regering.

BIOSCOPEN

DRIVE-IN
19.00 en 21.00 uur Phantasm (Trillingsfilm, Engels, boven 18 jaar).

CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur Death Force (Engels, boven 18 jaar).

TEMPEL THEATER
20.00 uur Blood line (suspense drama, Engels, boven 18 jaar).

CINE-TRUCK
Hedenavond te West Punt en morgenavond te Fleur de Marie

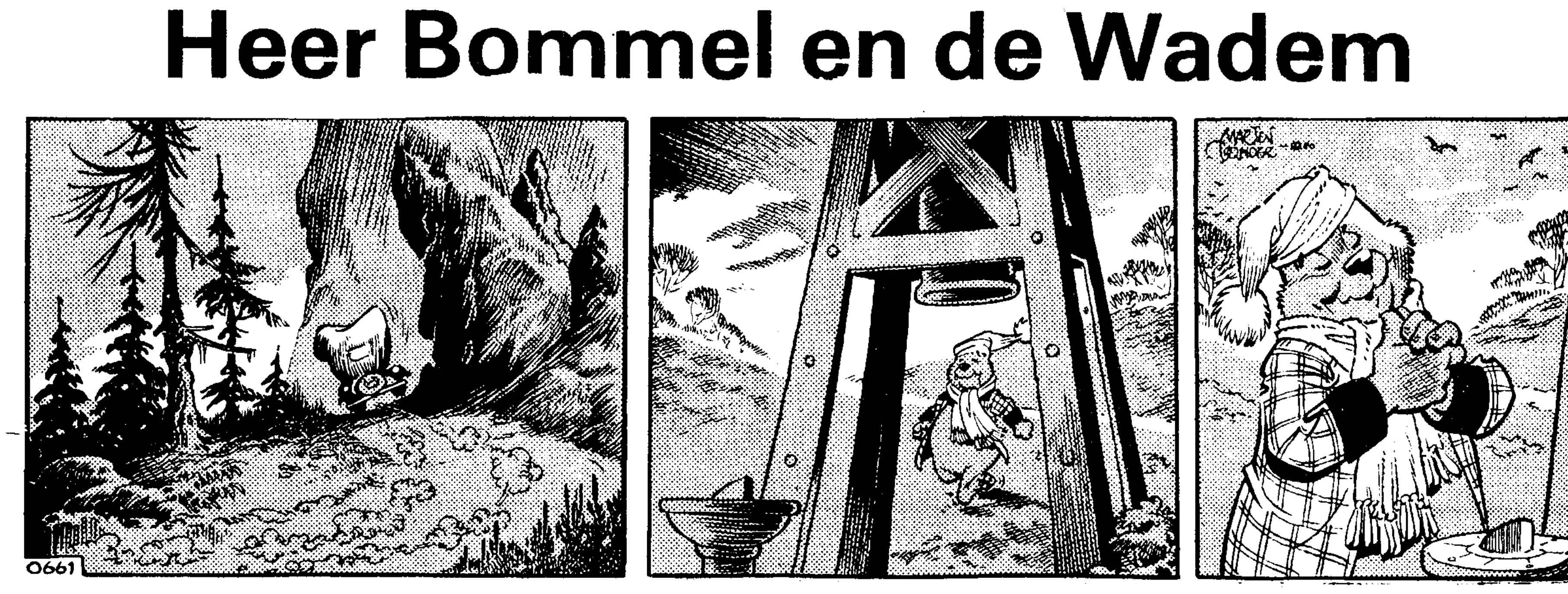
TELECURACAO:
16.30 New Shmoo; 17.00 Padridge Family; 17.30 Casper & Angels; 18.00 Kon Ta; 18.15 N.O.S. Weekjournaal; 18.30 Telenovela: Rina; 19.15 Deporte Tele-8; 19.30 Cities; 20.00 Notisiero Tele—8; 20.30 Good Times (The gang Part II); 21.00 Blind Ambition (Bestseller / Drama); 22.00 Lifeline (Dr. Daniel Smith) 23.00 Sluiting.

Voortvluchtige na dodelijke schietpartij aangehouden

WILLEMSTAD — De recherche heeft een voortvluchtige man aangehouden nadat deze met een mes een vijftien jarige had achterna gezeten. Dit gebeurde in een woning aan de Cabo Verdeweg. De jongeman heeft voor zijn leven moeten rennen en nam zijn toevlucht bij de buren. De politie heeft van de verdachte, die wordt omschreven als een beruchte man, een pistool in beslag genomen met acht scherpe patronen.

Enige tijd geleden is dit wapen gebruikt tijdens een vechtpartij tussen twee broers van de verdachte. Daarbij werd een der broers ernstig gewond. Hij overleed een paar dagen later aan de toen opgelopen verwondingen. De nu aangehouden man heeft kort na de schietpartij het wapen overgenomen van de broer die ermee geschoten had. Daarna heeft hij zich schuil gehouden.

Heer Bommel en de Wadem



0661. — Tom Poes maakte gebruik van heer Bommel's aanbod, en nadat hij een beschrijving gekregen had van de weg die naar de grot leidde, rende hij naar de Oude Schicht.
"Daar komen de dwergen vandaan", dacht hij, terwijl hij koers zette naar de bergen. "En daar is iets gebeurd waardoor de orde verstoord is. Wanneer ik wil proberen dat weer goed te maken, moet ik daar naar toe".

Intussen liep heer Ollie glimlachend naar zijn boortoren.
"Die jonge vriend", sprak hij hoofdschuddend tot zichzelf. "Altijd bezig zijn om alles weer normaal te krijgen. Terwijl hier toch een hoogstaande toren klaar staat om wetenschappelijk werk te gaan verrichten. En als niemand dat doet, dan is het mijn plicht als heer om in te grijpen; dat voel ik heel fijn aan".
Hij hield halt bij de voet van het gevaarte en keek aandachtig naar de knop.
"Juist", mompelde hij. "Net als de vorige. Die herinner ik mij nog heel goed. Als de dag van gisteren mag ik wel zeggen. Door mijn zwakke gezondheid heb ik me toen een beetje vergist, zodat ik te veel gas heb gegeven. Maar nu ik door mijn heilzame gassen weer de oude ben, kan ik dit gevoelige werk zonder moeite doen, zou ik zeggen. Op de drie draaien, en niet op de acht, heel gewoon".

Bernardus-commissie

OUDERCOMMISSIES GAAN SAMENWERKEN



KRALENDIJK — Op initiatief van de oudercommissie van de Sint Bernardusschool werd er op vrijdagavond, 20 juni in de aula van de Scholengemeenschap Bonaire een vergadering gehouden voor de oudercommissies van de Bonairiaanse scholen en wel die van de Papa Corneesschool, Beatrixschool, de Stanislaus-Lodivicusschool, Watapanaschool en de Scholengemeenschap Bonaire. Alleen de ouders van de Dominicusschool waren niet vertegenwoordigd, daar zij tot nu toe geen officiele oudercommissie hebben.

Tijdens voornoemde vergadering werd er op zakelijke wijze uitleg gegeven, aldus het communiqué, van de voorvallen van de laatste twee weken, namelijk de kwestie aannamebeleid van het Katholieke Schoolbestuur en het protest van de oudercommissie inzake het onderwijscongres. Tevens werd er op initiatief van de oudercommissie van de Papa Corneesschool, gesproken over de toekomstige wijze van interne- en externe communicatie van de oudercommissies.

Het laatste werd als agendapunt opgenomen voor de eerstvolgende gezamenlijke vergadering in september. Deze eerste vergadering, aldus het communique, van alle oudercommissies op Bonaire moet gezien worden als de eerste stap in de richting van hechte eenheid tot sterkte van de ouders van Bonaire ten gunste van het kind en de vooruitgang van ons onderwijs in het algemeen. De oudercommissie van de Bernardusschool spreekt zijn dank uit aan alle andere oudercommissies die gehoor hebben gegeven aan de uitnodiging en spreekt de hoop uit dat dit het begin moge zijn van een nieuwe langdurige eenheid, begrip en samenwerking. Het communique was ondertekend door de G.B.D. Curiel en J.J. Angela.

KATHOLIEK SCHOOLBESTUUR ONTKENT PRESSIE SIMABO

KRALENDIJK — Naar aanleiding van een brief van het hoofd van de Bernardusschool aan de ouders en waarin onder andere gesteld wordt dat de Simabo het schoolbestuur had om een tiental ouders te vragen om hun kinderen naar de buurtschool te sturen, had de secretaris van het schoolbestuur, frater Adelbrecht de volgende verklaring.

Wat er in de brief gesteld wordt is helemaal tegen de waarheid in. Ons schoolbestuur heeft alvorens met de Simabo vergaderd te hebben, zelf tien ouders aangeschreven. Er is geen enkel moment door de Simabo pressie uitgeoefend op het schoolbestuur. Verder is het ook absoluut niet waar dat de Simabo het schoolbestuur gedwongen heeft om een parallelklas op te heffen bij de Bernardusschool in 1981. Er is geen sprake geweest van opheffing van een klas op de Bernardusschool en zeker niet in 1981. Het is ook absoluut niet waar dat de ouders geen vrije keuze meer hebben, maar het schoolbestuur zal een aannamebeleid hanteren. De stelling als zou het schoolbestuur toch zonder het hoofd van de Bernardusschool vergaderd hebben, klopt volgens de secretaris, niet omdat hij vroeg zich af of het hoofd zijn waarnemend hoofd niet had kunnen sturen.

Frater Adelbrecht zei het te betreuren dat er aan ouders verkeerde informaties doorgegeven worden. Wij hebben in een zakelijke sfeer samen met de Simabo en de ambtenaar van de afdeling onderwijszaken vergaderd en wij zijn gekomen tot een principe-akkoord. Tot zover de verklaringen van de secretaris van het Katholiek Schoolbestuur inzake de brief van het hoofd van de Bernardusschool aan de ouders.

KRALENDIJK — Zaterdag 21 juni had de uitreiking plaats van de diploma's aan de geslaagden van de cursus Algemene ontwikkeling (AO) in het buurtcentrum Nikiboko. Deze cursus welke onder leiding stond van mevr Tini Willem-Landwier met als leerkracht de heer Henny van der Hoeven, heeft een duur gehad van negen maanden. In totaal hebben negen kandidaten deze cursus gevolgd, van wie er acht geslaagd waren. Best geslaagde was Marlene Anthony-Martinus. Voor deze gelegenheid waren aanwezig gezeghebber A. St. Jago, aslmede de heer Pancho Cicilia van de afdeling Onderwijs. De gezaghebber feliciteerde de geslaagden en gaf hun als raad om in deze richting door te gaan en zich verder te ontwikkelen. Jullie hebben de eerste stap gedaan, aldus de gezaghebber. Nu moeten jullie verder. Hij sprak de hoop uit dat hij deze zelfde kandidaten over een aantal jaren mocht terugzien wanneer zij een of andere vorm van voortgezet onderwijs zullen voltooien. De namen van de geslaagden, die op de foto staan zijn: Rignald Mackaay, Robert Martis, Porfirio Janga, Norwin Janga, Marlene Anthony (best geslaagde), Wilhelmus Cicilia, Esther Domacasse en Dioniso Emerenciana.

Personalia

TIJDENS EEN plechtigheid aan het Trinity Cristian College te Palos Heights Illinois werden voor de tiende maal in het 21 jaren bestaan van dit college de diplomas — ditmaal 79 - Uitgereikt. De heer Hans J.C.R.K. de Mildt, zoon van de heer en mevrouw Cees de Mildt uit Oranjestad, kreeg zijn BS in business administration.

DAVID RONCHIE MATHEW heeft met succes zijn studie aan het conservatorium op Puerto Rico afgerond. Hij heeft daarmee de bachelorsgraad behaald in muzikale vorming. Hij studeerde met een landsbeurs sedert augustus 1976 op Puerto Rico nadat hij eerder met Alvaro Rojas had gestudeerd bij de dienst Arbeidszorg in de Penstraat op Curacao. De heer Matthew heeft zijn studie "magna cum laude" (met de hoogste lof) afgesloten. Hij mocht ook een prijs van het Portorikeinse Atheneum in ontvangst nemen, omdat tot de beste vier afgestudeerden van het conservatorium behoorde. De heer Matthew heeft laten weten dat hij zich tijdens zijn studie gesterkt heeft gevoeld door het meeleven van zijn landgenoten op Puerto Rico.

BIJ DE NIEUWSMEDIA zijn er volop mutaties te melden: een teken dat er flink wat leven zit in de media.

Na jarenlang als omroeper gewerkt te hebben bij Radio Hoyer (1 en 2) is deze week Henri Anzola officieel bij Curom 850 gestart. Radio Hoyer zag kort geleden al Norman Suarez, ook al een long-time medewerken, zij het naar TeleCuracao in dat geval. Bij Radio Hoyer werd voor de nieuwsvoorziening in dienst genomen Robin Visser, die daarvoor waarnemend hoofdredacteur was van het Papiaments-talige dagblad La Prensa.

Visser werd bij La Prensa opgevolgd door mevrouw Jenny Cratsz. Zij was voordien waarnemend hoofdredactrice van Beurs- en Nieuwsberichten. Haar functie daar is inmiddels overgenomen door mevrouw Laureen Schenk-Ravelli.

Bij TeleCuracao zag men na jarenlange samenwerking vertrekken de heer Melvin Vornis. Die zocht zijn heil bij Curom 850, waar hij op zowel nieuwsals sport-gebied medewerking verleent naast zijn onderwijzers-werk.

Curom 850 heeft ook enkele medewerkers zien vertrekken. Allereerst is er een medewerker van "het eerste uur", Huib van Wijk, die gold als de oudste en daarmee trouwste medewerker van het station. Eveneens verdwenen is er mevrouw Bernadette Heiligers-Halabi, die echter nog geen (vaste) nieuwe baan heeft aangenomen elders.

Ook het semi-officiele vertrek van Don Hector Rosario van Curom 850 als rubricist (elk avond om zes uur zijn sportcommentaar) mag niet onvermeld gelaten worden. Hij heeft er nadien nog wel mee geholpen in de sport-verslaggeving. Hij kreeg zijn benoeming als newsdirector bij TeleCuracao, maar is momenteel herstellende in het ziekenhuis. Beterschap voor Don Hector.

Vertrokken zijn van Radio Caribe de medewerkers Frank Rosina en Donny Hernandez. Bovendien is Erwin Martinez er eveneens vanwege ziekte voor spoedige beterschap voor lange tijd uit de running. Ook daar de beste wensen.

KRALENDIJK — Gedurende het weekeinde bracht zone-vice-voorzitster van de FIAS, mevrouw Maria Croeze, een bezoek aan Bonaire. Hier op het eiland vergaderde zij met de secretaressevereniging van Bonaire. Bonaire is nog niet aangesloten bij deze internationale organisatie, maar de wens werd geuit vanuit Bonaire om zich aan te sluiten. Ook werd tijdens de vergadering de mogelijkheden besproken, om de Bonaireaanse secretaressen door middel van lezingen en cursussen te helpen zich verder te ontwikkelen op het gebied van de functie van secretaris. Het bestuur van de ASB, bestaande uit de dames Corry Saleh, Uchi Bernabela en Leca Martis, was zeer tevreden over dit bezoek. Op de foto vlnr Leca Martis, Corry Saleh, Maria Croeze en Uchi Bernabela.



GROOTSCHALIGHEID IS WAANDENKBEELD

Soltuna in jaarverslag:

Onvoldoende erkenning eigen kader in landbouw

WILLEMSTAD — Op Curacao wordt slecht gebruik gemaakt van het eigen kader en men staart zich graag blind op de hulp uit het buitenland, in het bijzonder uit Nederland. Op het gebied van land- en tuinbouw komt de samenwerking zeer traag op gang hoewel er diverse organisaties zijn waarvan voldoende inbreng te verwachten is. Het is de hoogste tijd dat het lokale kader voor vol wordt aangezien. Dit merkt ing. M. Alderlieste op in het jaarverslag van 1979 van de Stichting tot Onwikkeling Land- en Tuinbouw op de Nederlandse Antillen, Soltuna. "De waandenkbeelden van grootschaligheid moeten we eens snel vergeten om ons met vereende krachten te werpen op kleinschalige projekten", aldus het jaarverslag van Soltuna.

H. Joubert is voorzitter van de stichting Soltuna terwijl E. Badaracco optreedt als vice-voorzitter en als penningmeester. Het bestuur bestaat verder uit B. Willems, J. Pinedo en mevrouw Jonckheer-Mensing. Ing. M. Alderlieste is de waarnemend project-manager.

In het verslag over 1979 wordt opgemerkt dat voor de ontwikkeling van de land- en tuinbouw de goede wil wel aanwezig is maar dat nog vele moeilijkheden overwonnen moeten worden. Allereerst zal men van de gedachte moeten afstappen dat dit beroep minderwaardig is.

Hoewel momenteel getracht wordt het ongelimiteerd boren van putten aan banden te leggen, vreest Soltuna dat dit niet zo veel resultaten zal hebben, gezien het huidig puttenbestand. Duidelijk is het wel dat een verzilting van het bodemwater dreigt. Proeven van het irrigatiewater dat wordt gebruikt bij Soltuna, bewijst de snelle verzilting van het grondwater.

Op kort termijn moet volgens het Soltuna-jaarverslag gewerkt worden aan een nieuwe oplossing om bruikbaar irrigatiewater te verschaffen voor land- en tuinbouw. "Zou dat niet gebeuren dat kunnen we ons terecht afvragen of het wel gerechtvaardigd is om geld te blijven investeren in onderzoek en dienstverlening op dit gebied", aldus het jaarverslag. Als alternatieven worden in het verslag genoemd het perfectioneren van bestaande riool zuiveringsinstallaties, het composteren van menselijke fecalien tot bruikbaar organische mest in navolging van China, en het gebruiken van balastwater van tankschepen. Een omgekeerde osmose behandeling van grondwater kan incidenteel een oplossing zijn maar in het algemeen niet, omdat daarvoor weer grondwater gebruikt moet worden. Omdat grondwater schaars is en zal blijven, zullen de hoge investeringskosten en energiekosten van deze methode te zwaar drukken op de kostprijs van het eindprodukt, aldus het jaarverslag van Soltuna. De Antillen, zo wordt opgemerkt, moeten niet ten eeuwige dagen afhankelijk blijven van het buitenland voor wat de primaire levensbehoeften betreft. Het maximale mogelijke moet hier zelf geproduceerd worden, waardoor werkgelegenheid wordt geschept en wat een verfraaiing van het eiland met zich kan meebrengen.

Het is zeer wenselijk dat gezocht wordt naar nieuwe efficiente methoden van telen van gewassen. Als voorbeeld daartoe kunnen dienen de methoden die worden toegepast in Zuid Europa en Israel, merkt het jaarverslag op, dat verder concreet noemt de tuinbouw onder glas. De voordelen daarvan zijn dat klimatologische factoren beter gereguleerd kunnen worden waardoor teelten van hoogwaardige produkten als tomaat, minder last ondervinden van regenschade, schimmels en insecten. Deze technische hoogwaardige methode vereist echter ook een hoge mate van kennis en inzicht op dit gebied. Volgens het jaarverslag kan het lokaal kader hieraan wel tegemoet komen.

Hoewel Soltuna reeds haar diensten heeft bewezen bijvoorbeeld door het uitzoeken van lokaal acceptabele rassen en bestrijdingsmiddelen moet er nog veel werk worden verzet. In het jaarverslag wordt onder meer genoemd het uitzoeken aan de optimale watergiften van de diverse tuinbouwgewassen het nagaan van de gevolgen van de verzouting van de gronden en de gevolgen op langer termijn.

Over de samenwerking op land- en tuinbouwgebied worden enkele scherpe kanttekeningen geplaatst in het jaarverslag van Soltuna. Over het algemeen wordt slecht gebruik gemaakt van het eigen kader en men staart zich graag blind op de hulp uit het buitenland in het bijzonder Nederland, aldus het jaarverslag. Het wordt de hoogste tijd dat al het beschikbaar kader georganiseerd wordt om gezamenlijk tot een haalbaar beleid te komen op dit gebied. Er zijn diverse organisatie waarvan voldoende inbreng te verwachten is, maar de samenwerking komt zeer traag op gang. Eerst zouden we op de Antillen onze problemen eens intern moeten rangschikken en daarna is het nog altijd vroeg genoeg om hulp uit Nederland te vragen voor de probleem-gevallen, wordt in het verslag opgemerkt, dat verder stelt dat het de hoogste tijd is om het lokale kader eens voor vol aan te gaan zien.

De waandenkbeelden van grootschaligheid moeten snel vergeten worden, meent Soltuna. Met vereende krachten moet gewerkt worden aan kleinschalige projekten waarbij reeds bestaande zaken langzaam uitgebouwd moeten worden alvorens weer tot het opzetten van nieuwe wordt overgegaan. "Consolideren van wat er is en stap voor stap uitbreiden, is de meest zekere methode van het uitvoeren van de projekten. Land- en tuinbouw is geen eenvoudige zaak maar wat door en met eigen mensen is opgebouwd zal lokaal de meeste kans hebben om gerespecteerd te worden, aldus het jaarverslag van Soltuna in een algemene beschouwing over land- en tuinbouw op Curacao.

RD krijgt nieuwe telefooncentrale

WILLEMSTAD — De Reinigingsdienst (RD) heeft per 1 juli een nieuwe telefooncentrale. Dat verklaarde vanmorgen gedeputeerde Maria Liberia-Peters aan de Amigoe. Momenteel wordt daaraan gewerkt.

Zij reageerde hiermee op een bericht in de Amigoe van zaterdag over de slechte communicatie-mogelijkheden met deze dienst. Een lezer vond dat de actie Ban Hasi Korsou limpi daardoor ook schade wordt berokkend.

Setel heeft opdracht gekregen om voor de RD een geheel nieuwe telefooncentrale te installeren. Daaraan wordt gewerkt. Er moet een nieuwe kabel voor worden gelegd. Wanneer deze centrale klaar is kunnen er zeven lijnen gelijk op worden op aangesloten. Drie ervan zullen worden geblokkeerd voor uitsluitend binnen komende lijnen. Momenteel biedt de kleine centrale een mogelijkheid voor maximaal drie binnenkomende en uitgaande lijnen tegelijk.

Wnd hoofd GGD dient ontslag in

WILLEMSTAD — Dokter Roy Heerenveen heeft het bestuurscollege laten weten per 1 juli ontslag te nemen als waarnemend hoofd van de Geneeskundige Gezondheidsdienst (GGD). Het is niet bekend wie zijn opvolger wordt, hoewel er wel al anderen voor die functie zijn benaderd.

De heer Heerenveen zal terugkeren naar de situatie waarin hij in de morgenuren gouvernementspatienten behandelt en in de middag-uren particuliere praktijk houdt op Muizenberg.

Het boterde de laatste tijd niet zo best tussen de heer Heerenveen en gedeputeerde Maria Liberia-Peters. In de laatste Eilandsraadvergadering werd een felle aanval gedaan door een raadslid op het bestuur van de GGD bestaande uit de heren Heerenveen en dokter Todman als hoofd van die afdeling. Beiden zouden te zeer bezig zijn met andere bezigheden om zich goed te kunnen inzetten voor de volksgezondheid.

Bij de beantwoording is de gedeputeerde hier snel overheen gestapt, wat in het verkeerde keelgat schoot van dokter Heerenveen. Die heeft via de media fel protest aangetekend. Naar verluidt is dat de directe aanleiding geweest voor zijn ontslagname.

Gewond bij steekpartij

WILLEMSTAD — Bij een steekpartij tijdens een dansfeest in een der hotels is een 22-jarige man gewond geraakt. Het slachtoffer had ruzie gehad met twee mannen, een van hen had daarbij een mes getrokken. Het slachtoffer liep een diepe steek op in zijn buik. Na aankomst in het ziekenhuis moest meteen operatief worden ingegrepen. Zowel de maag als de lever van het slachtoffer zijn geraakt. Er is nog geen aanhouding verricht in deze zaak.



WILLEMSTAD — Het VKC bestaat voornamelijk uit lieden die zich bereid hebben getoond te helpen onder moeilijke omstandigheden, zoals het verlenen van bijstand aan de politie bij ongeregeldheden. Het VKC heeft ook zijn eigen drumband die door de weeks oefent in het VKC-gebouw op Mundo Nobo. Bij de officiele herdenkingsplechtigheid voor het 51-jarig bestaan was een van de trommelaars te laat. Verlegen lachtte hij toen hij rende om zich alsnog een plaatsje te verwerven tussen de overige leden van de drumband. Dat zorgde voor enige hilariteit. Gelukkig was dat bij het VKC mogelijk. Bij een werkelijke beroeps militaire organisatie zou dat laat komen tot "zwaar arrest" aanleiding hebben gegeven.

KvK: taxi-chauffeurs hét probleem

Sitmar Cruises laat Curaçao links liggen

WILLEMSTAD — In een brief aan het Bestuurscollege van Curacao noemt het bestuur van de Kamer van Koophandel het probleem van transport van cruisetoeristen "zorgwekkend". Uit betrouwbare informatie bronnen heeft de KvK opnieuw vernomen van het voornemen van een cruise-maatschappij dat Curacao in het komende seizoen minder zal worden aangedaan ten gunste van Aruba. De motieven daarvan moeten voornamelijk gezocht worden in de moeilijkheden rond de taxi-chauffeurs.

De Sitmar Cruise is een maatschappij die in 1979 Curacao tijdens zijn Caribische cruises 23 maal aandeed en Aruba tweemaal. Dat veranderde dit jaar met veertien maal Curacao en weer tweemaal Aruba. Inmiddels zou deze maatschappij besloten hebben om Curacao volgend toeristenseizoen — beginnend in november dit jaar — maar tweemaal aan te doen en Aruba daarentegen veertien maal.

Vrijdag kwam de KvK over deze informatie te beschikken en gelijk ging er een brief uit naar het BC met het verzoek om maatregelen te nemen in het belang van het Curacaose toerisme. KvK-voorzitter Hubert Salas jr vertelde de Amigoe vanmorgen dat geen formele klacht is ontvangen van de Sitmar Cruises, maar de informatie spruit voort uit zeer betrouwbare bronnen. Om die reden is er ook geen concreet bericht ontvangen van de maatschappij over de motieven voor deze drastische verminderingen in vaarten op Curacao.

Toch weet de KvK uit dezelfde bronnen te melden dat de hoofdreden in elk geval is de negatieve houding van veel taxi-chauffeurs ten opzichte van de cruisetoeristen. Op Aruba kunnen de toeristen zonder problemen lopen naar de stad, die dichtbij ligt. Op Curacao is dat slechts moeilijk vanaf één kade. Als de toeristen dan willen lopen naar de stad, worden ze volgens de KvK-brief "slecht behandeld" of zelfs "geintimideerd".

Bekend is dat de KvK geruime tijd geleden al klaagt over het gesloten houden van een poort op de Westwerf die toegang biedt tot het Matheywerf waarlangs gelopen zou kunnen worden naar de stad. Daar is volgens de VBC en KvK in een voorlaatste editie van Newsletter een persoon gepost die de toeristen tegenhoudt en hen daarmee zou dwingen gebruik te maken van een taxi. De KvK redeneert dat deze gang van zaken meer schade toebrengt aan het Curacaose toerisme dan dat het oplevert aan inkomsten voor de taxi-chauffeurs. "De Kamer is dan ook niet van plan om zich hierbij neer te leggen en zal de nodige stappen ondernemen om hieraan voorgoed een einde te maken", schreef de Newsletter in mei. "De reputatie van Curacao als port of call en de ontwikkeling van Curacao als base port voor toeristenschepen zijn te belangrijk en te kwetsbaar om in de weegschaal gelegd te worden".

Drie weken geleden heeft de KvK al een verzoek gericht aan het BC voor aandacht voor dit probleem. De KvK-voorzitter zei te hopen dat met alle betrokkenen rond de tafel gezeten kan worden om ofwel een compensatie te vinden voor de taxi-chauffeurs, ofwel om een andere oplossing te vinden, omdat dat hardnodig is.

Gedeputeerde George Hueck van Toerisme en van Verkeer verklaarde kort geleden in een raadsvergadering dat het probleem van dit soort niet door de KvK in de schoenen van het BC geschoven moet worden. Daarvoor moet bij de kade-eigenaren worden aangeklopt, volgens hem. De KvK heeft echter vernomen dat de kern van de zaak toch weer terug te leiden is tot het bestuurskantoor aan de Concordiastraat. D KvK-voorzitter zei dat mogelijkerwijs de toeristen in St Thomas nog grotere afstanden zouden moeten lopen, naar de stad, maar blijkbaar heeft dat eiland zoveel meer faciliteiten te bieden aan de cruise-toeristen, dat dat eiland voor de cruise-maatschappijen hoe dan ook aantrekkelijk blijft. Dat maakt het juist voor Curacao dubbel zo belangrijk — ook ten opzichte van Aruba — om veel aandacht te besteden aan alle aspecten verbonden aan deze vorm van toerisme.

In de recente KvK-brief aan het BC wordt voorgerekend dat met de verminderde vaarten van de schepen Fair Wind en Fair Sea van Sitmar Cruises ongeveer 10.000 toeristen minder Curacao aandoen. Dat zou ongeveer twee miljoen minder aan inkomsten zijn voor het eilandgebied, de hele toeristische en haven-sector samen. Hetgeen de KvK nog meer bezorgd maakt is dat er meer scheepvaartmaatschappijen zijn die hun kritiek hebben geuit omtrent de situatie rond het transport-probleem. Gevreesd wordt dat de stilzwijgende beslissing van Sitmar een voorbeeld kan zijn voor andere maatschappijen om hetzelfde te doen.

Andere problemen dan het transport-probleem zou in deze kwestie niet naar voren zijn gebracht. In het verleden waren er ook veel klachten over de sightseeing trips op Curacao. De scheepvaartdelegatie van Curacao die elk jaar de belangrijkste maatschappijen afreizen, hebben daarover echter minder klachten ontvangen. Die bezoeken zijn niet alleen bedoeld om public relations te doen voor het eiland, maar ook om de klachten te vernemen van de maatschappijen zoals de cruisetoeristen die aan hen opgeven op speciale enqueteformulieren.



WILLEMSTAD — Het 15-jarig bestaan van de hospitaalbond CBV werd gisteren gevierd met een family-day te Brakkeput mei mei. Na een heilige mis konden de CBV-leden met hun gezinnen zich de gehele dag ophouden in het hofje waar voor groot en klein verschillende activiteiten werden ontplooid. Op de foto de kinderen van de leden die helemaal opgingen in de spelletjes die georganiseerd werden.

Curaçao bedrijfsleven:

Toepassing Ontslagwet gebeurt onrechtvaardig

WILLEMSTAD — Het georganiseerde bedrijfsleven blijft van mening, dat de manier waarop de ontslag wet wordt gehanteerd op Curacao niet juist is. Dit blijkt uit een uitvoerige beschouwing in Tradeland industry news letter van de Kamer van Koophandel en de Vereniging bedrijfsleven Curacao (VBC).

De beschouwing wordt opgehangen aan wat het WIO-rapport Hopi man sin pan,ke hubo di manan? over de arbeidsmarkt-politiek hierover schrijft. Men komt daarin tot de conclusie dat de kritiek vanuit het bedrijfsleven op de ontslagwet ongegrond is. Het KvK- en VBC-orgaan zet daarom alle zaken nog eens op een rij om zijn eigen conclusie, dat de ontslagwet een negatieve factor is te bewijzen. Er wordt op gewezen dat de gemiddelde duur van de behandeling van een ontslag verzoek op Curacao 52,9 werkdagen is oftewel tweeeneenhalve maand. Daaruit blijkt wel dat de toepassing in de praktijk "onrechtvaardig is tegenover de werkgever.. Onrechtvaardig ook tegenover de gemeenschap, immers een niet te kwantificeren gevolg van de toepassing van de ontslagwet is de geweldige daling van de productiviteit van de betrokken werknemer(s)". Deze productiviteit wordt nihil of zelfs negatief, aldus het bedrijfsleven.

Op Aruba is het gemiddelde lzz 14,4 werk dagen. Het WIO-rapport mag gelijk hebben waar men de redenen voor het verschil met Curacao wil verduidelijken, voor Newsletter staat het als een paal boven water dat de voornaamste uitleg gezocht moet worden in het feit, dat de ontslagwet op Curacao gehanteerd wordt als instrument om ontslagen te traineren, aldus een onrechtmatig gebruik makend van een wet die er alleen is om onrechtvaardige ontslagen te voorkomen". Dat de werkgevers van hun macht om iemand te ontslaan niet zoveel misbruik maken, blijkt wel uit het feit, dat in hooguit vijf procent der gevallen het ontslag geweigerd wordt.

Newsletter herinnert er aan dat het bedrijfsleven een maximum-duur van zes weken heeft voorgesteld. Deze periode komt aardig overeen met de door de WIO-rapporteurs zeer ruim berekende normale duur van zes tot zeven weken. Het is wel bijna de helft van wat nu gangbaar is.

Verder is het blad van mening, dat de ontslagwet investeerders afschrikt om zich te vestigen op de Antillen. Newsletter wijst er op, dat de beste aanbeveling tot investering voor een buitenlander een grote binnenlandse investeringsgelegenheid is. Dit is iets dat men vaak over het hoofd ziet, aldus Newsletter, waarin dan de adviezen tot aanpassing van de Ontslagwet van de kant van het bedrijfsleven worden herhaald: de maximum-periode van zes weken; de aanstelling door de regering van een lid-voorzitter, buiten Economische Zaken of Arbeid en op zeer korte termijn moeten er bindende richtlijnen op tripartiete basis-bij voorkeur de SER-opgesteld worden, waarvan de commissie zich moet houden bij het betalen van zijn advies.

Geen rechtvervolging Abvo-bestuur

WILLEMSTAD — De officier van Justitie, mr J. Suyver heeft in een brief aan de Abvo-voorzitter Frits Brito laten weten dat er onvoldoende bewijs aanwezig is om het als bondsvoorzitter verder te vervolgen.

Het gaat om uitlatingen gedaan tijdens de Douane-staking waarbij bestuursleden van de bond zich neerbuigend hadden uitgelaten over de rechterlijke macht. Op 16 juni werd de heer Brito door de rechter-commissaris verhoord die daarvan proces-verbaal heeft opgemaakt. Op grond hiervan acht de officier van justitie te weinig bewijs aanwezig om op grond van genoemde misdrijf verdere vervolging in te zetten. Wel stelt de officier in zijn schrijven dat uitlatingen tijdens een persconferentie van 20 mei en een bondscommunique, bij een aantal kranten en derhalve bij een breed publiek de indruk heeft gewekt dat de voorzitter of andere bestuursleden in het openbaar de rechterlijke macht en de regering van de Nederlandse Antillen hebben willen beledigen. Aan de Abvo-voorzitter geeft de Officier van Justitie dan ook in overweging zich in de toekomst te onthouden van uitlatingen die mogelijk een misdrijf kunnen opleveren.

Inbrekers opgepakt

WILLEMSTAD — Een politiepatrouille van Rio Canario heeft de gebroeders W. aangehouden op verdenking van diefstal met inbraak. Dat zou gebeurd zijn in een woning aan de Kaya A. Boelijn. Er werden verschillende dingen meegenomen.

Curaçaos jeugdorkest vijftien jaar

WILLEMSTAD — Het Curacaos Jeugdorkest bestaat vandaag op de kop ad vijftien jaar. Al die tijd heeft het onder de bezielende leiding gestaan van vioolpedagoog Eric Gorsira, die het orkest indertijd ook heeft opgericht. Het orkest telt zo'n 55 leerlingen, waarvan de twee jongsten nog geen twaalf jaar zijn.

In de afgelopen vijftien jaar is het orkest diverse malen naar buiten getreden. Ruim honderdtwintig werken werden in het openbaar uitgevoerd. Concerten werden ondermeer gegeven in theater Roxy (Symphonieconcert 1967), in Centro pro Arte (1969), de kerk van Brievengat en auditorium Welgelegen. Ook buiten Curacao werden door het Jeugdorkest optredens verzorgd, met name op Aruba, Bonaire en St Maarten. Als er bij zo'n uitvoering instrumenten (en bespelers daarvan) tekort zijn, kan het orkest vrijwel altijd een beroep doen op volwassen musici.

Waar Eric Gorsira de muzikale leiding heeft, wordt de technische en organisatorische kant van het orkest in handen van de rest van het Orkestbestuur: de heren Boom, Obediente en Wever en mevrouw Gorsira.

De jubileumdag van vandaag wordt op passende wijze gevierd met een jubileumconcert in auditorium Welgelegen. Dit concert zal tweemaal worden uitgevoerd, vanochtend voor de jeugd van de diverse scholen, vanavond voor een volwassen publiek. Voor het concert is gekozen voor werken van Brahms, Rossini en Dvorak. Het orkest krijgt voor dit optreden muzikale assistentie van andere Antilliaanse eilanden en zelfs uit het buitenland. Op 25 juni zal het Curacaos Jeugdorkest dit jubileumconcert ook uitvoeren op Aruba.

China rekent nog op uitbreken van oorlog

STRAATSBURG — China lijkt nog steeds van mening dat het uitbreken van een oorlog onvermijdelijk is. De leider van een Chinese delegatie die de afgelopen dagen een bezoek aan het Europees parlement heeft gebracht, mevrouw Deng Ying-chao, verklaarde woensdag in Straatsburg dat de landen en volken die vrede willen zich moeten verenigen in de strijd tegen de agressie en het expansionisme van het hegemonisme om het uitbreken van een oorlog "te vertragen". China heeft voor zijn vier moderniseringen — van landbouw, industrie, wetenschap en techniek en defensie — een duurzaam klimaat van vrede nodig, "maar het behoud van de vrede hangt niet af van onze goede wil"

Mevrouw Deng, weduwe van premier Tsjoe En-Lai, noemde de Sovjet-Unie slechts eenmaal met name, en sprak verder over het "hegemonisme" dat door zijn expansie en agressie in zuidelijke richting, door de invallen in Cambodja en Afghanistan, West-Europa wil omsingelen en afsnijden van zijn hulpbronnen. "Afghanistan en Cambodja zijn geen regionale problemen", aldus mevrouw Deng. "De invallen vormen een strategische uitdaging waartegen alle landen en volken die vrede willen zich moeten verzetten".

China, zo bleek uit de woorden van mevrouw Deng, nog het wil niet alleen onmiddellijke en onvoorwaardelijke terugtrekking van de Russische troepen en zelfbeschikkingsrecht voor de Afghanen, maar neemt ook dat de landen en volken die vrede willen "de plicht hebben om de Afghaanse strijd tegen de vreemde bezetter te steunen".

Zakenvaria

BIJ DE VELE ZAKEN die in Philipsburg geopend werden — het aantal zaken dat geopend en gebouwd wordt is opmerkelijk hoog, waarbij de vraag gesteld kan worden "maar moet dat naar toe" — is er ook de WINDWARD ISLANDS opticien. Een goed verzorgde brillenzaak, waar de zoon van de voormalige Arubaanse luchthavenmeester Bill Heemskerk, de scepter zwaait. Overigens heeft vader Heemskerk het koude Nederland verlaten en woont thans op Sint Maarten, waar het hem uitstekend bevalt.

AGENDA ARUBA

LOSSE NUMMERS op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, Ingrid La Fama, Popular, Piet Soda fountain.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, De Wit Stores in Aruba, Caribbean- en Sheratonhotel, Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.
Telefoon: 24333, 24334, 24335.
Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950.
Pageboy: 027-650.
Bankrek. nr. 248-1 Barclays bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 24555

ALARMCENTRALE: 115.

***

BIOSCOPEN
Boulevard Theater: 20.30 Agatha (14 jr)
Rialto: 20.00 Volver, volver, volver (14 jr)
Drive inn: 20.30 The big boss (14 jr)
Prinsipal: 20.30 Corvette summer (14 jr)

WIT GELE KRUIS:
Oranjestad: tel.: 23168; Noord tel.: 23425; Sta Cruz en Paradera, tel.: 28288; Savaneta en Brazil, tel.: 47020; San Nicolas, tel.: 45906; tijdens kantooruren, Dakota: Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
(San Nicolas en Savaneta) dokter E. Westrate, Spaans Lagoenweg 41, tel.: 47290.

BOTICA'S:
Oranjestad: Aruba, tel.: 21081; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

***

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER
dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties over verkeerstoren.

ROTARY 18.30 uur dinner meeting-Trocadero.

SPORT
BASEBALL
20.00 uur AA-kl. Guinnes Rangers vs Amstel – L.S.P.

VOETBAL
20.00 uur Sportboys vs R.C.A. Stadion.

***

DINSDAG
DIVERSEN

WIT GELE KRUIS
Zuigelingen bureau: 13.00-15.00 uur te Oranjestad en San Nicolas

BIBLIOBUS
DAF: te Kustbatterij (Benildeschool, Maria Regina en Wilhelminaschool);
OPEL: te Macuarima (Cacique Macuarimaschool); te Kadushi Largo (St Janschool); te Piedra Plat (Kibrahachaschool).

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN
(Zuidstraat 1A, tel.: 3145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

CAMACURI BOWLING CENTER (open voor bowlingliefhebbers): maandag t/m vrijdag van 18.00-24.00 uur; zaterdag en zondag van 13.00-19.00 uur.

TELEARUBA: 17.00 Yogi's gang; 17.30 Dinky Dog; 18.00 Noti-deportivo (lokal); 18.30 Eng. nieuws; 18.45 Telenovela: Trianguio; 19.30 Woman Today; 19.45 BC progr.; 20.00 Tenoticias; 20.15 Ripiti y gana (local); 21.00 Maude; 21.30 Fantasy island; 22.30 Hart to hart.

INZET VAN KOLONEL SWENKERS GEPREZEN

SAVANETA — In de marinierskazerne Savaneta heeft luitenant kolonel AM Swenkers zaterdagmorgen het commando overgedragen aan zijn opvolger luitenant kolonel MH Heineman. Dit geschiedde in tegenwoordigheid van de burgerlijke en marine-autoriteiten. Overste Swenkerk belichtte in zijn afscheidstoespraak het feit dat de marine voor zijn taak op de Antillenm ten alle tijde gereed dient te zijn. Daarom mede heeft hij de afgelopen drie jaren zich volledig voor de kazerne ingezet en vooral ook aandacht besteed voor de goede verhoudingen tussen de kazerne en gemeenschap. Hij was dankbaar voor alle medewerking daarbij ondervonden.

Zijn opvolger overste Heineman wees erop dat het plezierig is te dienen in een kazerne met een goede sfeer, die zeker aanwezig is dank zij de scheidende commandant. Hij zegde toe de prettige sfeer in de kazerne te behouden, waarbij hij wel aankondigde dat er ook wel veranderingen kunnen komen.

Zaterdagavond kwamen velen naar de longroom van de kazerne om verder afscheid te nemen. Onder hen waren gezaghebber Frans D Figaroa, de adjudant van de gouverneur majoor Knoppiens gedeputeerde Remy Zaandam, commissaris Fred Wiel en vertegenwoordigers uit de gemeenschap. De voorzitter van Onze vloot Jos van der Schoot bracht in een toespraak dank aan de scheidende commandant voor de wijze waarop hij zich inzette voor de goede banden tussen bemanning en burgerij van van Aruba. In de dertig jaren welzijnszorg op Aruba noemde de overste Swenker een van de commandanten die zich hiervoor uitstekend inzette en daardoor Onze vloot alle kans gaf zijn doelstellingen optimaal na te streven. De goede verhouding tussen bemanning en bevolking demonstreerde zich nog kortgeleden tijdens een grootste feria waardoor ruim 150.000 gulden voor liefdadige instanties beschikbaar kwam.

Hij overhandigde de scheidende commandant een geschenk om hem in Nederland dagelijks te herinneren aan de prettige en vruchtbare samenwerking. De nieuwe commandant wenste hij alle succes toe. Hij haalde aan hoe Aruba overste Heineman reeds gelegenheid heeft gehad hem drie jaren te leren kennen waarbij duidelijk bleek -- ook na zijn vertrek van Aruba -- dat hij uitstekend thuis is in public relations en daarbij Aruba nimmer vergat. Overste Swenker vertrekt vrijdag met de KLM naar Nederland waar hem op het ministerie van Defensie een nieuwe taak wacht.



SAVANETA — In de Marinierskazerne Savaneta heeft zaterdagmorgen luitenant kolonel der mariniers A.M. Swenker het commando overgedragen aan zijn opvolger luitenant kolonel der mariniers M.H. Heineman. Dit geschiedde in aanwezigheid van marine- en burgerlijke autoriteiten en de bemanning. Op de foto de nieuwe commandant met naast hem de commandant Zeemacht Nederlandse Antillen commandeur Van der Lee.

Man dood gestoken

SAN NICOLAS — In San Nicolas deed zich zaterdagavond een woorden wisseling voor tussen een dertigjarige E.J. en de 38 jarige Carlos (Pappie) Keyzer, die eveneens in San Nicolas woonde. Hierbij nam E. in wiens woning het gesprek plaats had een mes dat op de tafel lag en bracht het slachtoffer Keyzer een steek in de borststreek toe.

Het slachtoffer verliet hevig bloedend de woning en kwam omstreeks kwart over tien bij Rudys place in de Helfrichtstraat waar hij om hulp vroeg en hevig bloedend in elkaar stortte. Met spoed werd hij naar het hospitaal overgebracht waar hij zondagmorgen één uur overleed aan de bekomen verwondingen.

De recherche begon direct met een buurtonderzoek in slaagde er in enige uren later de dader aan te houden, die in San Nicolaas woont. De man bekende de zijn daad. Reden van woorden wisseling en gevecht zou zijn geweest, dat de dader problemen had met een vriend van het slachtoffer. Deze vriend had het slachtoffer een en ander verteld waarna slachtoffer naar de woning van E. was gegaan om hem rekenschap te vragen met het noodlottige gevolg.

TANKI LEENDERT - De eigenaar van Fortin enterprises werd door twee mannen met stenen en flessen begooid toen hij de twee mannen betrapt had in zijn bedrijf te Tanki Leendert. Een patrouille die tijdens controle in die buurt reed, zag voor het gebouw een stationwagen staan, maar bij aankomst na die melding van de eigenaar was de auto al verdwenen.

De daders hadden een achterdeur gebroken en namen uit de verkoopruimte een video-cassetteplayer en een speelplaatapparaat weg. Na een onderzoek bleek dat de stationwagen gestolen werd in San Nicolaas. De daders zijn nog zoek terwijl de stationwagen in de buurt van Sabana Liber aangetroffen werd.



PHILIPSBURG — Het Westmeijer project onder constructie op de Little Baybeach bereikte zijn eerste mijlpaal toen het laatste element - in Nederland geprefabriceerd en door de KNSM naar Sint Maarten gebracht - werd geplaatst op het gebouw dat 72 twee-slaapkamer-appartementen zal bevatten. Zoals bekend werd midden februari begonnen met het in ellaar zetten van de elementen en in nauwelijks drie maanden werd behulp van twee kranen en 17 man personeel van het Nederlandse bedrijf elementum opgeleverd. De constructie voldoet aan alle voorwaarden nodig om het bestand te maken tegen orkanen en aardbevingen. In een gesprek met managing directeur van Westermeijer Americas Rob Dubourq vertelde deze de Amigoe dat verwacht wordt dat begin december de 72 kamers, alsmede een restaurant, bar en winkels gereed voor opening zullen zijn. Op de vraag of de mogelijkheid bestaat dat een lid van het koninklijk huis bij de opening aanwezig zou zijn werd geen antwoord gegeven.

Op de foto de heer Rob Dubourq met projectmanager Henk de Beer en Jan Matser makelaar van Matser Real Estate een van de grote promotors van dit project.

Zakenvaria

CARIBBEAN Mercantile Bank en Caribbean credit corporation hebben hun intrede gedaan op het terrein van hypotheek verlenen voor woningbouw. Beide instellingen zijn bereid fondsen op lange termijn beschikbaar te gaan stellen. Ingaande direct wordt hiermee begonnen. Zij die hiervoor in aanmerking komen kunnen tot 66 2/3 procent van de kosten lenen voor de constructie of aankoop van een nieuw huis en in termijnen overeenkomstig hun levensomstandigheden terugbetalen tot een maximum van twintig jaar. De directies van beide bedrijven kwamen tot dit besluit op Aruba een grote behoefte bestaat voor dit soort leningen. Zij geloven op deze wijze mede te kunnen helpen om het eigen woningbezit op Aruba te bevorderen en zien dit tevens als een stimulans voor zowel de kleine als de middelmatige constructie-industrie.

OP SINT MAARTEN kwam er weer een nieuwe zaak bij. Ditmaal was het de heer Bobbie Bouer, zoon van de voormalige procureur generaal mr J Bouer die thans in Frankrijk woont, die in de Frontstreet tegenover de Provence gallery een bar en restaurant opende. Hij gaf het de naam van CALLALOO, genaamd naar de nationale soep van Trinidad en Guadaloupe. In laatste genoemde land wordt het van crabmeat gemaakt. Bobbie die zelf in de keuken staat heeft veel succes met dit nieuwe bedrijf dat een dagelijks trefpunt voor velen van en buiten Sint Maarten geworden is.

ORANJESTAD — De Braziliaanse top-voetbalploeg Botafogo, die morgenavond zal uitkomen tegen een versterkt La Fama, is - door een anderhalf uur vertraging van de ALM-plane - zaterdagavond half tien op Aruba aangekomen. Ter verwelkoming waren op de luchthaven aanwezig de bestuursleden van Centro di barrio Savaneta, La Fama, de Arubaanse voetbal bond, de gedeputeerde



voor Sportzaken Remie Zaandam en Idefre-directeur. Welkomstwoorden werden gesproken door de heren Luis de Cuba van Centro di barrio Savaneta, Buchi Schwengle van La Fama, en ged Zaandam namens het Bestuurscollege. De gedeputeerde sprak zijn vreugde uit over het feit dat zo'n grote club als Botafogo aangekomen is "om ons te leten voetballen". Deze goede wensen werden namens Botafogo beantwoord door delegatieleider Jair Jose Lopes, die eveneens blij was om met zijn ploeg op Aruba te kunnen voetballen. Botafogo heeft inmiddels zijn intrek genomen in Holiday Inn Aruba. Op de foto de Brazilianen op de Arubaanse luchthaven.

GED. LEO: VERBINDING MET COLOMBIA DRINGEND NODIG

ORANJESTAD — Luchtvaartgedeputeerde Daniel Leo sprak bij aankomst van de eerste chartervlucht van Avianca voor het Concord-hotel met 148 gasten zijn grote voldoening uit hierover. Nu Aerocondor niet meer vliegt, aldus de gedeputeerde hoop ik dat Avianca dit gaat overnemen omdat wij goede verbindingen met Colombia dringens nodig hebben. Zoals bekend heeft ingevolge een luchtvaartovereenkomst tussen de Antillen en Colombia — van december 1973 en nog niet geractificeerd — ieder van deze landen het recht vluchten uit te voeren. De ALM doet dit voor de Nederlandse Antillen.

Door de directie van het Concord-hotel werd erop gewezen dat in eerste instantie zeven tot negen charters zullen komen, hetgeen het gevolg is van een intensieve campagne door Concord in Colombia en Argentinie. Toeristen uit Argentinie kunnen nu via Colombia met deze charter naar Aruba vliegen. Het hotel heeft reeds vele reserveringen uit Argentinie ontvangen. Voorheen kwam deze gasten via Caracas, hetgeen niet goed verliep aangezien te lang op verbinding naar Aruba moest worden gewacht.

Ingezonden

Atoomgevaar....

De aarde is groot - de sterren zo ver
Té ver voor mijn eindeloos streven.
Mijn ogen zijn te moe in 't gelaat
en ik laat
mijn ijdele hoop dus maar zweven.

Gevochten heb ik.... Gevochten waarvoor -
voor 'n atoomvrije aarde
maar ik kwam tot de grens
van normaaldenkend mens
en besefte mijn simpele waarde.

Mijn zorg is te groot -
mijn helpen te klein.
Te klein is mijn denkend vermogen.
't Bevatten van al
wat zo makkelijk leek
drijft langzaam een waas voor mijn ogen.

De vijand is daar - "wie" is mij onbekend
en daardoor ook niet te doorgronden.
Hij is het gevaar
voor mij maar 'n mens
en ik voel me met hem verbonden.

Mijn adem is warm - gelijk die van hem,
mijn aderen vol, als de zijne.
Zijn ogen, zijn handen,
zijn lippen, zijn stem
zijn evenzo goed als de mijne....

Vernietig ik dát - ik vernietig mijzelf
want ook al behoud ik het leven
zijn lichaam en geest - zijn hele zijn
zijn niet door mij gegeven.

Vanwaar dan dat recht - uit's mensensmond
geklonken in de loop der tijden?
Het recht dat de sterkste winnen zal
en de zwakste gedoemd is tot lijden?

Hij die het wapen gekoesterd houdt
in het beeld van zijn idealen
Hij is de vijand - onwetend van 't kwaad
wat hem van zijn weg doet verdwalen.

Hij speelt met atoom -
hij speelt met de mens.
Hij speelt met zichzelf bovendien!
En ik vecht - met al wat ik in me heb
om het gevaar te doen zien.

ANNEKE KARINGS
"Werkgroep Oudewater"
(thans op Aruba)

PHILIPS HEEFT de vormgeving van de verpakking van de onderdelen veranderd. Opzet daarbij was de reserve onderdelen zich duidelijk te laten onderscheiden en om zo bij te dragen aan het imago van het concern. De verpakking geeft aan tot welke groep het onderdeel behoort. Door gebruik te maken van nieuwe standaardisatie methoden is het aantal verschillende formaten teruggedrongen.

Rene Richardson:

Wifol grootste vakbond

PHILIPSBURG — De voorzitter van de Wifol Renee Richardson vertelde in een gesprek met de Arubaanse redactie van de Amigoe bijzonder tevreden te zijn over het verloop van de Wifol. In korte tijd is deze bond uitgegroeid tot de grootste vakbond van de Bovenwinden, aldus de Wifol-voorzitter, omdat de werknemers inzien dat wij serieus voor hun belangen opkomen en hiermede niet spelen. Op 8 augustus wordt in de Commandersroom van Little bayhotel een congres gehouden, dat door de minister president Don Martina zal worden geopend. Tijdens dit congres zullen de diverse jaarstukken worden behandeld en zal daarnaast de nadruk worden gelegd op onderwijs in de komende drie jaar. Verwacht wordt dat hierover resoluties zullen worden aangenomen waarbij de Wifol voorstelt om vakbondsleden tijdens en op het werk. Voorts zullen met resoluties de nodige activiteiten voor de komenden jaren benadrukt worden.

Alle overheidsvakbonden willen inspraak

ORANJESTAD — De gezamelijke vakbonden van overheids-personeel te weten: GABA, SIMAR, ABVO, BHLP, VLC, SEPA, WICSU, NAPB en BTG hebben in een verzoek aan de minister president om een onderhoud voor 10 juli verzocht. Zij wijzen in hun verzoek erop dat zij overwogen hebben: dat de regering een saneringsproject gaat uitvoeren, dat alleen vier vakbonden van overheidspersoneel werden uitgenodigd door de regering, dat alle vakbonden van overheidspersoneel op een of andere manier hierbij betrokken zijn en dat alle overheidsvakbonden van het standpunt uitgaan dat zij een eerlijke deelname moeten krijgen voordat dit project kan worden uitgevoerd. Het besluit om deze brief aan de minister president te zenden werd afgelopen zaterdag tijdens een vergadering van al deze bonden in Trocadero op Aruba genomen.

Wifol wint referenda

PHILIPSBURG — De vakbond WIFOL --met 2100 leden de grootste vakbond van de Bovenwinden -- heeft afgelopen week twee referenda voor erkenning gewonnen. Bij Scot bakkerijen stemden acht van de twaalf werknemers voor Wifol terwijl bij Sombrero restaurant vier van de vijf werknemers voor Wifol stemden. Bij Holland house werd een referendum gehouden door Ufa, dat door Ufa verloren werd. Van de twintig werknemers stemden er slechts zes voor UFA, terwijl 14 de voorkeur aan eigen bond gaven.

Centraal uit biljart-competitie gezet

ORANJESTAD — Voor de derde maal liet Centraal bar verstek gaat in de blackpoolbiljartcompetitie van de Arubaanse biljartbond. Hierdoor won Extra Aruba gemakkelijk met 6-0. Centraal bar zal door de bond verdere deelname aan de competitie worden ontzegd.

Sportboys wist afgelopen weekeinde zijn ongeslagen positie te handhaven door met 6-4 van Barracuda te winnen. Lucky strike devils won met 6-3 van Buurtcentrum Dakota, terwijl Santa Cruz technicos met 6-4 van Lucky strike tigers won.

Verdere uitslagen waren Dakota bar tegen Taxi chauffeurs 6-2, en Savaneta stars tegen Bucuti jachtclub 6-1.

Judo-jeugd van Curaçao is sterk

SANTA CRUZ — In de Sporthal bewees het Sport Recreation Center Chirino, uit Curacao, bij de gehouden jeugdjudowedstrijden sterker te zijn dan de selectie van de Aruba judo bond. Curacao wist alle eerste plaatsen te winnen tijdens de wedstrijden die door ongeveer 250 belangstellenden bijwoond werden. Na afloop werden de prijzen aan de winnaars uitgereikt door de heer Olsen Fradl van het Amercain Casino. De Uitslagen waren: Lichtgewicht: 1) Virgil Curiel (C), 2) Sepherine Adriana (C), 3) Cerilio Maduro (A). Semi-Middengewicht: 1) Remo Garcia (C), 2) Shamol Adriana (C), 3) Sergio Boekhoudt (A). Middengewicht: 1) Artwich Bell (C), 2) Nilky Kock (A), 3) Lionel Rummit (A). Lichtzwaargewicht: 1) Joselito Isidora (C), 2) Gibi van der Hans (A), 3) Daniel Smith (A). Zwaargewicht: 1) Leslie Bell (C), Milton Gilbert (C), 3) Bito Maduro (A).

Seminar over filmdocumentaires ten einde

ORANJESTAD — Het door het Centro Bolivar y Bello georganiseerde seminar "elementaire techniek voor het vervaardigen van een film-documentaire" is zaterdag besloten met de uitreiking van het certificaat aan de cursisten. Daarvoor had het gebouw van het departement van Onderwijs de vertoning plaats van de documentaire film "Los que vivieron del mar" van de Venezolaanse Maria Antonia Villasana, die cursus-leidster was. het certificaat werd uitgereikt aan de cursisten: Wally Zandwijken, Ito Tromp, Ernesto Rozenstand, Henri Lacle, Bito Oduber, Joy Kock, Robert Fortin, Chemmi Kock, Guy Paris, Angel Kirchner, Ofelia Paris, Carlos Moreno, Alicia Smith en Alba de Moreno.

De certificaten werden uitgereikt door de directeur van het Centro, de heer Carlos Moreno, bijgestaan door zijn echtgenote Alba de Moreno.

Naturalisatie van 75 vreemdelingen

WILLEMSTAD - In totaal zijn er recentelijk 75 vreemdelingen, die op de Nderlandse Antillen woonachtig zijn genaturaliseerd, zo blijkt uit de PB's 112,113 en 114. Het gaat hierbij om de volgende personen met tussen haakjes het geboorteland en het eiland, waar men nu woont: Elizabeth Hetwille Alexander (Dominica, Curacao), Merlin Archibald (Grenada,Aruba), Joseph Bartholomew (Grenada,Aruba) en echtgenote Margaret Alexander (Grenada), Oswaldo Martina Bianchi (Anguilla, Sint Maarten),Victor Antoine Baly (Frans SM-Ned.SM), Brenda Ivonne Baly (Fr.SM,Ned.SM), Erwin Winston Fairbairn (Cur. Cur.).

Hugo Rafael (Dominicaanse Republiek,Cur.), Mary Elizabeth Frances Greye (Montserrat,Cur.), Cecil Heatcliffe Grazaette (Cur, Cur.), Maria Mercedes Hernandez (Venezuela,Cur.).

Ruben Dario Hernandez (Venezuela,Cur.), Silvio Lammar (Dom.Rep.,SM), Urseline Karietha Lancelot (Dominica,Cur.),Leong Ng (China,Cur.) en echtgenote Pui Ying Mui (China), Anibal Nunes Cruz (Madeira,Cur.), Fatima Osman (Cur., Cur.), Athanurius Laurenton Richards (St. Vincent,Cur.), Cynthia May Travers (Jamaica,Cur.), Lennox Anthony Timothy Wason(Cur, Cur.), Timothy Turpin Wason (Barbados,Cur.) en echtgenote Monica Sheila Noel (Grenada), Hibah Baroud (Cur, Cur.), Ana de Jesus Benavides (Venezuela,Cur.).

Stephen Bourne (St. Vincent,Cur.), Sandra Emiliana Corombto de Castro (Cur., Cur.), James Cheong (Maleisie,Aruba) en echtgenote King Chun Ho (Hongkong), Doris Albertha Dougan (St Vincent,Cur.), Daphne Agatha Franks (St Kitts,Cur.), Chung-Sang Fung-A Fat (Guyana,Aruba) en echtgenote Ursula Linette Gomes (Guyana), Christopher Glover (Antigua, Sint Eustatius), Samiat Hammoud (Cur., Cur.), Juan Hernandez (Dom.Rep., Cur.), Ho Man Jeung (China,Cur.), Victor Albert Lewis (Trinidad,Aruba), Marcelino Isidoro Lopez (Colombia,Cur.) en echtgenote Trina Endalesia Castro (Venezuela), Helene Eleonore Minville (Fr. SM,Cur.), Desmands Niles (Trinidad,Cur.) en echtgenote Mary Elizabeth Sweeney (Montserrat).

Teresa Pinard (Dominica, Cur.), Henry Lawrence Prescott (St. Vincent,Aruba), Rafael Antonio Rivera (Dom.Rep.,Cur.), Juan Roberto Vicioso (Dom.Rep.,Aruba), Ignatius Belfon (Grenada,Aruba), Cheung Din Chew (China,Aruba) en echtgenote Yee Koe Lee (China), Ying Nung Chew (Hongkong, Aruba) en echtgenote Yuen Tai Lee (China), Fat Chow (China,Aruba) en echtgenote Pui Loong Yu (China), Manuel Lee (China,Aruba), Celestino Antonio Cuaro (Venezuela,Cur.), Jeanna Emma Joseph (Dominica,Cur.), Martina Elisabeth Mucom Koc (Aruba,Aruba), Olive Augustine Laurence (Fr SM,Cur.), Estell Emeline Mc Lean (St vincent,Cur.).

Oswald Silvano D'Mello (India,Cur.) en echtgenote Eleanor Therese Sequeira (Birma), Rabaey Joseph Nicholas (Dominica,Cur.) en echtgenote Clarisse Edwin (Dominica), Antonio Lorenzo Petit (Aruba,Aruba), Ralph Olivier Philips (Barbados,Cur.), Luis Manuel de Ponte Brazao (Madeira,Cur.), Collins Theodore Richardson (Anguilla,SM) en echtgenote Agnes Melonie Connor(Anguilla), Jose Americo da Silva (Madeira,Cur.), Augusto da Silva Alves (Portugal,Aruba), Hilda Cicely Thorpe (Grenada,Aruba) en Luis Rodrigo Valencia (Colombia, Cur.). Het Nederlanderschap werd onthouden aan Marie Helene Justine Laurence (Fr.SM,Fr.SM), Louiza Maria da Silva (Madeira, Madeira) en Celia Maria da Silva (Madeira, Madeira).

Un kantidat di publiko rekort tabata presente

PROME BLANKEO DEN WEGA DI TUR STREYA

Pariba a humiya selekshon Pabou 13-0

WILLEMSTAD — E enkuentro di beisbòl di tur streya entre e selekshon di Pariba e esun di Pabou pa kua sin duda tabatin un interes enorme, a resulta den un viktoria konvinsente pa Pariba i humiyante pa Pabou, 13-0. E selekshon di Pabou apenas a logra di konekta dos hit kontra e sinku pitchernan ku a mira akshon pa Pariba. Pariba ku e viktoria di 13-0 sin duda a demonstra un superioridat kompletu riba e selekshon di Pabou i prinsipalmente pa loke ta trata pitcheo.

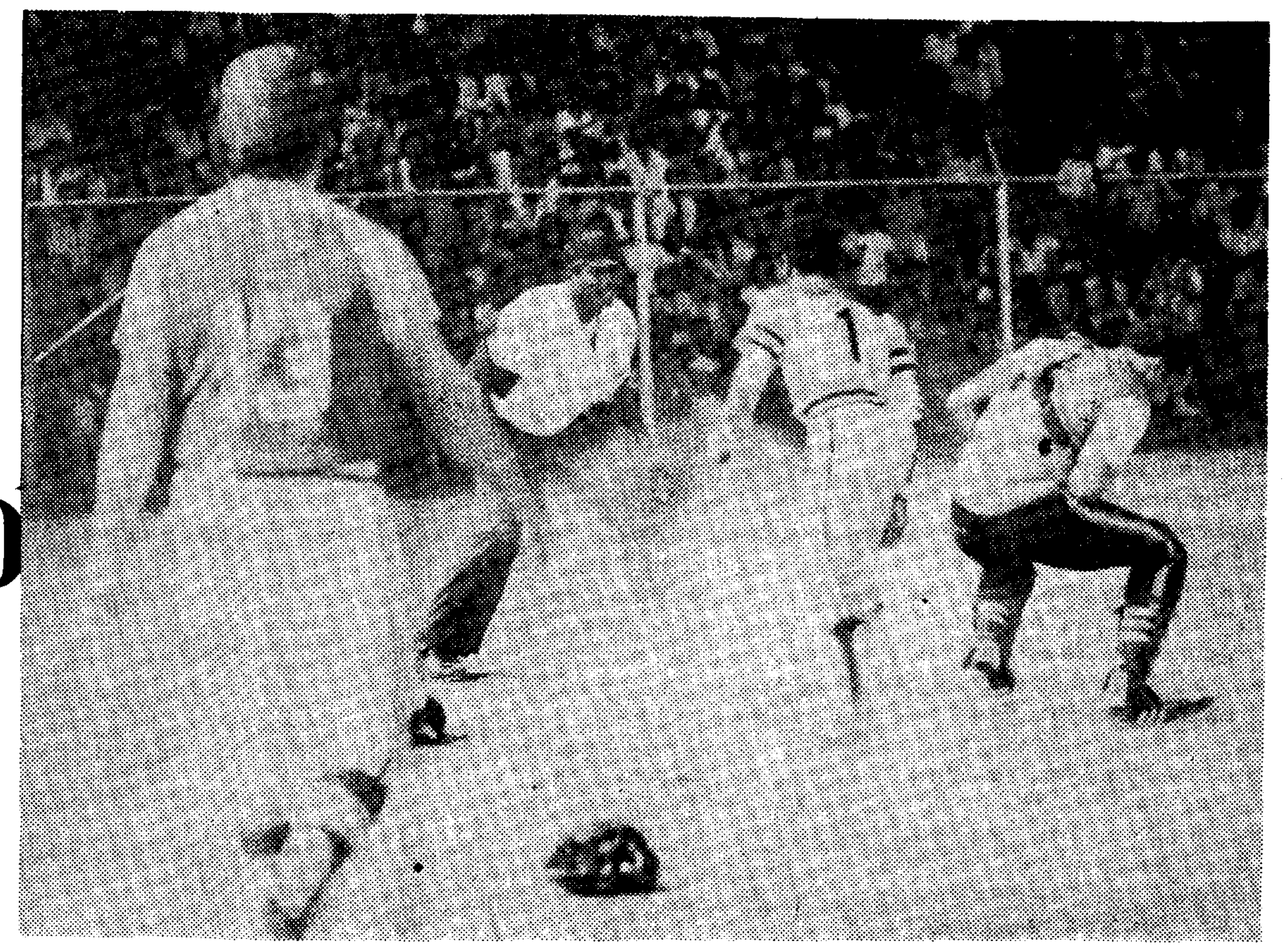
Pariba forma pa hungadónan di Sta Rosa Indians, Groot Kwartier Stars i Wild Cats ya for di den e di dos inning a tuma un ventaha amplio di kuater kareda. E bataso prinsipal den e inning enkuestion kontra di Humphrey Cicilia kende a habri e partido riba montikulo pa Pabou, tabata un triple di Ushley Kiridongo ku a perkura pa dos kareda.

Den e inningnan siguiente Pariba a keda zona nan bate i probecha di e kantidat di erornan ku e fildeo di Pabou tabata komete. Elmus da Costa Gomez, Sigmund Thodé ambos di Alpha i Melvin Cijntje di Sta Maria niun no por a bini kla k'e bateria di Pariba ku realmente a funkshona di un forma barbaro, konektando no menos ku 15 hit entre kua varioa ekstra base.

E pitchernan di Pariba, Pariba, respektivamente Carlos Rudolph di Groot Kwartier, Yubi Mercelina, Richard Moesker i Erwuiles Brunken di Sta Rosa huntu ku Antonio Keller di Wild Cats a demonstra un pitcheo kasi hermetiko kontra nan koleganan di Pabou. E uniko dos hitnan di Pabou a ser konekta pa Renato Anasagasti kontra di Rudolph (un sensiyo) i un hit den kuadro di Norman Vaseur kontra di Richard "Sha" Moesker. E iningnan den kua Pariba a nota tabata respektivamente: den di dos kuater kareda, den di kuater 4 kareda; 1 den di sinku; 2 den di shete i dos den di nuebe, pa yega n'e total di diestres.

Benigno "Bencho" Imperator kende a konekta di 3-3 durante dje enkuentro a ser skohe komo e hungadó mas valioso dje Streyanan. Pitcher ganadó a resulta Carlos Rudolph, perdedó Humphrey Cicilia. Un kantidat di no menos ku 6672 persona tabata presente pa a presensya e viktoria ku skor abulta dje selekshon di Pariba a kosto dj'esun di Pabou. Por sierto ku e kantidat aki ta un rekort pa beisbòl lokal.

E kampeonato regular di beisbòl dòbel A ta kontinua mayan anochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat k'e partido entre Sta Rosa Indians i Sta Maria Pirates.





WILLEMSTAD — Riba e kombinashon di potret por mira kon un dje diestres karedanan di Pariba ta ser anota na momentu ku e number diestres Lipo Elhage tabata bin tuma su turno na bate i Bencho Imperator risibiendo su premio komo e hungado mas sobresaliente durante dje wega di Estreya. Benigno a konekta di 3-3.

Noordamerikaanse voetbalcompetitie

Terugkeer Cruyff heeft uitwerking niet gemist

NEW YORK — De terugkeer van Johan Cruyff in het basiselftal van de Washington Diplomats heeft zijn uitwerking niet gemist. Cruyff, die vier wedstrijden langs de kant bleef met een rechterdijbeenblessure, nam in de tiende minuut van de wedstrijd tegen San Jose Earthquakers het openingsdoelpunt voor zijn rekening. Hij benutte een strafschop en scoorde op een deze wijze zijn eerste doelpunt voor de Diplomats. Nog voor de rust leidde Cruyff zijn team naar een riante voorsprong van 4-0. Na de pauze was Cruyff vervangen om het genezingsproces van de blessure te vervolmaken. Het effectueerde in een sensationele wending, die de Earthquakers zowaar nog terugbrachten in de wedstrijd. Met veel pijn en moeite kon Washington de winst met 5-4 vasthouden.

In New York draafden 70.312 toeschouwers, een record in het huidige seizoen, op voor het duel tegen Fort Lauerdale Strikers. Ondanks voortreffelijk doelmanswerk van Jan van Beveren werd de ploeg van Cor van der Hart afgetroefd met 2-0. Een doelpunt van Bogicevic vijf minuten naar het begin en een van topscorer Chinaglia vijf minuten voor het einde betekenden de overwinning voor Cosmos.

In Philadelphia leidde Bobby Vosmaer zijn Furies naar een zege (4-2) op de San Diego Sockers. De Maastrichtenaar nam de helft van de productie voor zijn rekening. Volksmar Gross, de oud-doelman van FC Twente, viel in dit duel ook op. Hij werd uit het veld gestuurd wegens wangedrag. Zijn plaats werd overgenomen door een veldspeler, die lange tijd zijn doel kon schoon houden, maar tenslotte moest buigen voor de scoringsdrift van Vosmaer.

Dwight Lodeweges (Go Ahead Eagles) scoorde zondag zijn vijfde doelpunt in deze competitie uit evenzovele strafschoppen. Het mocht niet verhinderen dat zijn club, de Edmonton Drillers, met 2-4 werd opgerold door de regerend kampioen, de Vancouver Whitecaps, de club van Ruud Krol. Voor de Whitecaps nam Carl Valentine, een leerlingprof, drie treffers voor zijn rekening. De volledige uitslagen van de op zondag voor de Noordamerikaanse voetbalcompetitie gespeelde wedstrijden zijn: Philadelphia Fury - San Diego Sockers 4-2

New York Cosmos - Fort Lauerdale Strikers 2-0
Toronto Blizzard - Los Angeles Aztecs 2-1
Washington Diplomats - San Jose Earthquakers 5-4
Chicago Strings - California Surfers 2-0
Vancouver Whitecaps - Edmonton Drillers 4-2
Houston Hurricans - Tulsa Roughnecks 4-3.

Amerikanen voorop in 500cc te Carlsbad

CARLSBAD — De motocrossraces in de 500 CC-klasse om de grote prijs van de Verenigde Staten, meetellend voor het wereldkampioenschap, zijn in het Californische Carlsbad in een ongekend succes voor de Amerikaanse coureurs geeindigd. Acht Amerikanen plaatsen zich onder de eerste tien en voor de eerste keer in tien jaar legde een Amerikaan beslag op de dagprijs. Het was de in Crossringen nog onbekende Marty Moates op een Yamaha, die beide manches naar zich toe trok. De beste Europeaan over beide manches was Andre Vromans, verleden week nog winnaar van de GP van Nederland in Valkenswaard. De Belg stuurde zijn machine in de eerste reeks naar de achtste en in de tweede naar de vijfde plaats.

In het tussenklassement om het wereldkampioenschap moest koploper Andre Malherbe enig terrein prijs geven aan zijn rivaal Brad Lackey. Malherbe kwam in de eerste omgang ten val en bleef bij de start van de tweede staan, omdat zijn motor uitviel en niet meer aansloeg. De Fransman Jean Jacques Bruno werd uitgeschakeld na een botsing met zijn renstalgenoot Gerard Rond. Stand aan kop van het WK-klassement na de GP van de Verenigde Staten: 1 Malherbe (Bel) 157 punten gevolg door Lackey (VST) met 145.

Orfic na Soto

Barber a derota Marchena 1-0

WILLEMSTAD - E kampeonato di futbòl Orfic a kontinua ayera riba varios tereno di bala na Korsou. Algun dje resultadonan dje partidonan presensia ayeramerdia na tereno di Soto na Bandabou tabata: Marchena-Pannekoek 3-1 den un partido valido pa kategoria moeskita i Barber a derota Marchena 1-0 den kategoria vroeminga.

Prinsipalmente e ultimo partido tabata n'un nivel bastante bon k'e ekipo di Marchena tratando duru pa iguala e markadó den e di dos mitar, pero e defensa di Barber a keda para firme riba pia sin sukumbi. Echo ta si ku e bientu tabata un faktor hopi desfavorabel pa e ekipo di Marchena ku apesar di esaki tabata hunga e bala demasiado haltu.

bala demasiado haltu.

Ta di spera ku den transkurso di siman nos lo hanya e sobra resultadonan.

Belgie in goede wedstrijd met 1-2 ten onder

West-Duitsland Europees kampioen

ROME — Horst Hrubesch heeft in zijn korte interlandloopbaan voor West-Duitsland nog nooit een doelpunt gemaakt. Tot de finale van het toernooi om het Europese kampioenschap. De lange Hamburgse spits (1 meter 93 bij 87 kilo) opende de score na tien minuten een besliste de wedstrijd twee minuten voor het einde met een puike kopbal na een hoekschop van Rummenigge. Hij ontkrachtte daarmee de gelijkmaker van Van der Eycken van de strafschopstip, negentien minuten voor tijd nadat Stielike de doorgebroken Van der Elst onderuit had gehaald. Buiten het strafschopgebied zeiden alle Duitsers, er binnen besliste Arbiter Rainea uit Roemenie.

Die Belgische gelijkmaker was een logisch uitvloeisel van een sterke tweede helft van de Belgen, die na een terughoudende eerste periode nog de kracht konden opbrengen de Westduitsers terug te dringen. Het ritme bij de Westduitsers verdween eigenlijk onmiddellijk na het rustsignaal. Briegel raakte geblesseerd, Derwall aarzelde even met het inbrengen van een vervanger en daardoor werd Belgie een handvol minuten geconfronteerd met slechts tien tegenstanders. Het ontbreken van een man dwong de Westduitsers tot een herorganisatie, die opnieuw moest worden doorgevoerd nadat Cullmann ten slotte toch werd ingezet voor Briegel.

Opmerkelijk was dat de vervanging het diepst ingreep in het spel van Hansi Muller. De Stuttgarter verloor zijn greep op de oude Van Moer, die het draaipunt werd van vrijwel alle Belgische acties. Meeuws, Gerets en Cools boden zich bij herhaling aan en de Westduitsers zochten tevergeefs naar het ritme dat zij 45 minuten zo duidelijk hadden bepaald. De stormloop van de Belgen eindigde niet met de gelijkmaker, maar de treffer had aan de andere kant ook invloed op de Duitsers. Een soort schrikeffect, dat duidelijk maakte dat er weer moest worden aangevallen. Het leverde puntgave kansen op voor Muller en Rummenigge. Een hoekschop van Rummenigge werd verkeerd getakeerd door Pfaff en de lange Hrubesch werd daardoor de goudvink voor de sterkste ploeg uit dit Europese kampioenschap.

Guy Thijs, DT van Belgie, weet te roeien met de riemen die hij heeft. Gedurende het Europese kampioenschap in Italie heeft hij nimmer meer gevraagd van zijn ploeg dan binnen de mogelijkheden van het elftal lag. Hij bouwde op een sterke verdediging en rekende op de geweldige werklust van Jan Ceulemans, Julien Cools en Eric Gerets voor uitvallen en snelle tegenstoten.

In de eindstrijd tegen de Westduitsers was het eigenlijk niet anders, maar Thijs legde nog meer gewicht op de verdedigende taken van het elftal, zoals hij ook had gedaan in de wedstrijd tegen de Italianen.

Sportzegels-circulaire

WILLEMSTAD — In verband met de uitgifte op 25 juni door de Antilliaanse posterijen van de Sportzegels is een circulaire uitgegeven met wat gegevens over NAOC en het door van de opbrengst van de zegels. Het gaat hierbij om een serie zegels in de volgende waarden: 25+ 10 cent, 30 + 15 ct, 45 + 20 ct en 60 + 25 ct. Afgebeeld worden een evenwichtsbank, paardvoltige, basketbal en volleybal.

Interinsulaire schoolsport

Aruba wint drie van de vier titels



WILLEMSTAD — Een speler van Martin Luther King van Aruba scoorde hier vierde run tegen Juan Pablo Duarte van Curacao. In totaal ging Marten Luther King 13 keer over de thuisplaat tegen slechts drie van Juan Pablo Duarte.

WILLEMSTAD — De Arubaanse delegatie wist met drie overwinningen naar huis te keren tijdens de afgelopen interinsulaire schoolsportwedstrijden die gedurende het weekeinde werden gespeeld.

In het onderdeel voetballen voor de jongens kategorie A, behaalde Aruba een 4-2 overwinning ten koste van Don Sarto School van Soto. De wedstrijd zelf eindigde in een 0-0 gelijkspel, waarna men overging tot het nemen van penalty's dat met 4-2 werd gewonnen door Pius X die zodoende de titel opeiste in de kategorie jongens tot 12 jaar.

In de kategorie jongens boven de 12 jaar ging het Heilig Hart College van Aruba met 0-8 ten onder tegen Don Sarto van Soto. In deze kategorie was de Curacaose schooljeugd duidelijk te sterk voor hun Arubaanse collega's. De wedstrijden werden zaterdag op het terrein van Asiento te Rust & Burgh gespeeld.

SOFTBALL

In het onderdeel softball dat gisteren in de little league ballpark te Suffisant werd afgewerkt moesten het Maria Immacula ta Lyceum en de Juan Pablo Duarte twee nederlagen incasseren.

Het Maria Immacuiata Lyceum ging in de kategorie meisjes C-tot 16 jaar met 1-24 ten onder tegen het St Augustinus College van Aruba, terwijl Juan Pablo Duarte met 3-13 het onderspit moest delven tegen Martin Luther King van Aruba.

De scholieren van Aruba konden zodoende met drie van de vier te behalen titels, huiswaarts te keren.

Zuinig rijden

HOCKENHEIM — Zondag is de Nederlander Harrie Stevens uit Eindhoven in het Westduitse Hockenheim in Baden-Wuerttemberg bij een concours voor zuinig rijden op benzine eerste geworden in de klasse drie, zijnde profs met ottomotoren. Hij legde op een baan van 2,1 kilometer op een liter benzine 618 kilometer. Bij de klasse amateurs met ottomotoren werd de Westduitser Gunter Weber eerste met 781 kilometer op een liter superbenzine.

Ottomotor, oorspronkelijk ontwikkeld door een Duitse technicus, is een huidige benaming van alle typen twee en viertaktmengsel en inspuitmotoren, waarbij verbranding van het brandstof-luchtmengsel door een periodiek gestuurde, meestal elektrische ontsteking wordt geleid.

Ambos ekipo kompletamente for di forma

Dos punto barata pa Sithoc kontra Centro

WILLEMSTAD — Sin hunga gran kos e kolegialnan di Sithoc/Ennia a konkista dos punto mas fortifikando su posishon asina den e grupo di kuater ku ta okupa e posishonnan mas haltu n'e momentunan aki. Ku Sithoc por a yega na un manera barata asina na dos punto mas tabata pasobra nan kontrinkante di ayera, Centro Dominguito, a hunga un futbòl mas pober aina ku nan. E resultado di e partido tabata 1-0. gol ku a ser anota na final dje promé mitar pa Yubi Martis.

Tantu Sithoc komo Centro tabata kompletamente for di forma ayera, kontrali na loke nan tur dos a presta den nan ultimo partidonan. E kolegialnan a bini ta hunga un futbòl muchu mas mihó den nan ultimo presentashonnan, i aunke nan a prolonga nan bon racha ku un viktoria nos ta duda ku e direkshon tekniko lo ta kontentu ku loke nan a presta riba tereno ayera. Centro di su banda a kaba di gana di Scherpenheuvel i a spera mas dje formashon di DT Jossy Marten ayeranochi. Pero e ekipo a kai bek den un wega inspira i inproduktivo. Durante kasi henter e promé mitar e wega a hunga den sentro di tereno ya ku ni'un di e dos ekiponan tabata kapas pa penetra den otro su defensa. Tabata te ora ku Sithoc a trese kambio den su ekipo ku e aspekto aki dje wega a kambia poko. E kolegialnan a kuminsa hunga ku mas empuhe i esaki a kondusi na e uniko tanto dje partido. Na di 40 minut Glen Kwidama a logra di pasa e defensor Randel Rivera ku un bon hugada personal i a krusa pa Yubi Martis kende a los un tiru diagonal ku a drenta e arko den e huki mas leu for di e alkanse di portero Carlos Arion.

Den e di dos mitar Sithoc a hunga ku poko mas kontrol ku Centro. Na prinsipio a parse ku Centro lo a reakshona ora ku nan a lansa algun atake ku a resulta den algun bon intento di skor di Chika Francisca, Sylvanie i Gaachi Steenbaar, pero e kolegialnan a logra di kontrola e akshonnan i a mantene un dominio leve te final. Dos hungadó a bai ducha trempan, esta Randel Rivera di Centro i Kenneth Cijntje di Sithoc.

Referee Ted Koetsier a saka kaarchi korá pa nan ora nan ke a start un pelea ku otro.

Den e partido preliminar Deportivo Amigoe a logra un viktoria riba Hubentut Korsou ku skor di 2-1. Ta e di dos reves sigí ku Hubentut Korsou ta sufri.

Internationale tennis toernooien

EASTBOURNE/SURBITON — De overwinning in de finale van het internationale dames tennistoernooi in Eastbourne is zaterdag gegaan naar de Amerikaanse Tracy Austin. Ze versloeg de Australische Wendy Turnbull met 7-6 en 6-2.

Brian Gottfried werd zaterdag eerste in het herentoernooi te Surbiton door in de eindstrijd zijn landgenoot uit de Verenigde Staten, Sandy Mayer, met twee keer 6-3 te verslaan.

Robinhood wint met 4-0 van SUBT

PARAMARIBO — De Surinaame voetbalvereniging Robinhood heeft zondagmiddag de thuiswedstrijd tegen SUBT uit Curacao met 4-0 gewonnen. Robinhood leidde bij de rust reeds met 3-0.

De Curacaose ploeg speelde een slechte wedstrijd, dat onder leiding was van een Guayanese scheidsrechter. Robinhood heeft twee weken geleden op Curacao met 1-2 verloren van SUBT. Laatst genoemde club had weliswaar de vele kansen die waren gerezen tijdens de wedstrijd van twee weken geleden niet benut, om met een betere doelsaldo naar Suriname af te reizen. SUBT is zodoende voor verdere deelneming aan het CONCACAF toernooi uitgeschakeld.

Kleenex a bolbe sufri derota

Green Socks ta ganando ketu bai

WILLEMSTAD — E kampeonato di vòlibòl lokal a kontinua ayeranochi den e kancha kubri di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku otro viktoria konvinsente pa Green Socks. Ku e viktoria logra Green Socks ta surprayando e intenshon pa rekonkista e titulo den kategoria femenino superior invikto. Tabata Zjuntan kende mester a baha kabes pa su adversario apesar di a duna algu di resistensia. E parsialnan tabata 15-8, 15-9 i 15-10 na fabor di Green Socks.

Den otro enkuentro valido pa kategoria femenino superior Kleenex Volley Birds eks-Salem a bolbe sufri un derota ampliando asina nan rancha negativo. Tabata Flying Six Atlas kende a derota e ekipo ku skor perta di 3-2. Ku skor di 11-15; 15-11; 15-1; 10-15 i 15-2 e ekipo di Kleenex a sufri otro derota. Remarkabel tabata e resultado di e di tres i ultimo set kua Atlas a gana sin risibi niun klase di resistensia dje ekipo Volley Birds, ku por sierto tabata un dje mihonan den kategoria femenino superior.

E sobra resultadonan tabata lo siguiente: femenino A, Amstel Volley Masters-Olympia 2-0, 15-11 i 15-11; Troepiaal-Zeemacht 2-1, 5-15; 17-15 i 15-5. Maskulino A: Amstel Volley Gents-Troepiaal 2-1; 14-16; 18-16 i 15-6; Zjuntan-Hitachie Atletics 2-0. 15-10 i 15-13.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua djahuebs den e sala di deporte di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ku dos partido valido pa kategoria femenino i maskulino superior. Den kategoria femenino Olympic ta enfrenta Kleenex superior. Den kategoria femenino Kleenex Volley Birds i den kategoria maskulino Olympic lo bataya kontra e akipo benhamin di Stakamahakchie.

White House Pow-wow

"WASHINGTON — Senator Edward M. Kennedy came out of a meeting with President Jimmy Carter yesterday saying he had no intention of giving up his fight for the Democratic nomination. The two men talked privately in a session Kennedy described as 'cordial' and Carter called 'friendly'."
- News story, The Boston Globe.

I don't have a verbatim transcript of that "cordial" and "friendly" meeting, but my best White House source - one of the tennis court maintenance crew - said that the exchange went like this:

Carter greeted Kennedy in the Oval Office and jokingly said that he'd had a hard time reaching the Senator by telephone - it took nearly a full day - and hoped he would do better if he had to call Brezhnev in an emergency on the red phone.

Kennedy hadn't known the President was trying to reach him, explaining jocularly that the President could be excused for forgetting how confusing things can become during a long campaign trip. Anyway, he hoped the hotline to the Kremlin was in good shape because the way things were going it might be needed any day now.

The President said with a smile that he had always admired the Senator's sense of humor, which brought him around to the purpose of this meeting. As he had said publicly only two days earlier, he was grateful for the Senator's determined primary campaign, which had strengthened the Democratic Party for the fall election.

Perhaps the Senator had gone a bit too far, the President continued amiably, in describing him as a clone of Ronald Reagan, and in saying it was time to put a real Democrat into the White House, but it certainly was an effective way of getting ther public's attention.

The Senator was delighted to hear that the President appreciated his efforts. He had put a lot of time and energy into the campaign and had sometimes felt - judging from statements coming from the White House - that he hadn't been appreciated.

Communications were so easily fouled up, the President found. It's true that now and then overzealous people on his staff had made statements about the Senator that bordered on the critical. He welcomed the chance to assure the Senator that he didn't share these views. Further, if he had ever been quoted as saying anything about the Senator that could be interpreted as censorious, he wanted to put things straight immediately.

The Senator chuckled as he recalled examples of presidential statements that he had indeed interpreted as hostile - the President's saying, for example, that anyone who said there were easy answers to inflation was a liar or a fool. The Senator also thought that the President had him in mind when he said that he didn't panic in a crisis. didn't panic in a crisis.

The President grinned and shook his head to show how absurb such an interpretation was. Then he asked if there was some way in which he could assist the Senator now that the primaries were over.

The Senator was able to think of one way the President could help, and that would be to debate him before an open convention with the nomination going to whoever won the majority of the delegates' votes. It was a proposal he had made many times before.

The President expressed great surprise at hearing the Senator had wanted to debate. The news certainly hadn't reached him, which just showed how isolated one could become in the White House. In any case, he was impressed with the fairness of the Senator's suggestion, which again showed that he was a man of integrity and imagination.

The Senator was flattered to hear such words of praise from the President, but wasn't clear as to whether the President intended to accept his proposal.

The President said a debate at the convention would be great fun. But at times like these he couldn't put his personal pleasure above his duties, and would therefore regretfully have to turn down the Senator's excellent idea. He hoped the Senator understood.

The Senator said smilingly he certainly did understand and hoped the President would understand if he continued to challenge him for the nomination.

Of course he understood, the President replied good-humoredly, whereup the two men ended their cordial and friendly meeting.

ROBERT YOAKUM.

Koersen Centrale Bank

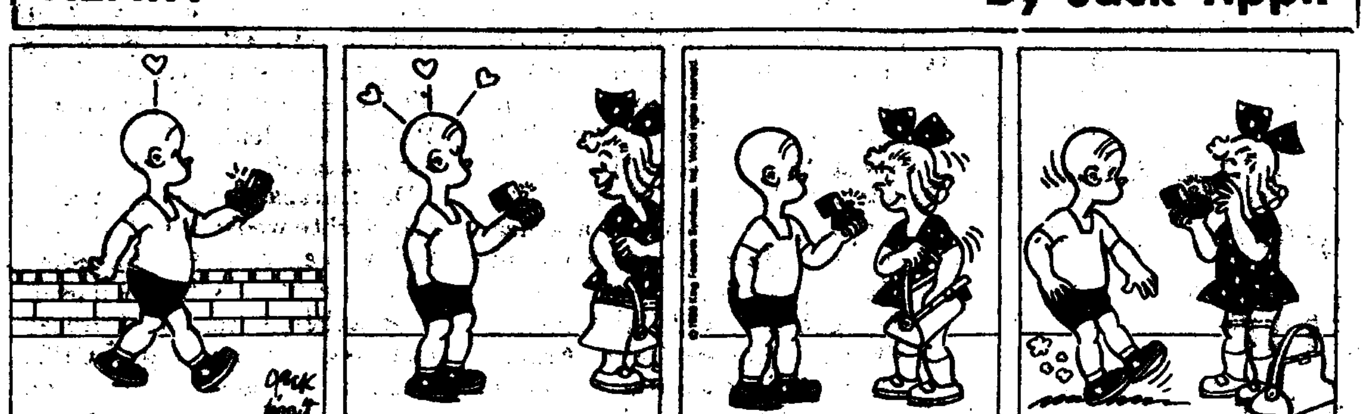
US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.535	1.545	1.5
PND STERLING	4.15	4.135	4.245
NED GLD	91.83	92.60	93.40
BOLIVAR	40.91	41.65	42.45
ZW FRANCS	109.39	110.11	110.91
FR FRANCS	--.--	43.55	44.25
DUITSE MARK	100.54	101.96	102.66
SUR GLD	[illegible]	100.07	100.97
IT LIRE	1.35	2.15	2.19

Beurs Amsterdam

7CPTDED 66	89,30	VDGRINTEN	117,00
AKZO	23,60	HAGEMEIJER	37,00
HEINBELEGH	49,60	INTERNUL	24,10
HIENBIER	86,50	KONNEDPAP	29,90
HOOGOVENS	16,60	NAARDEN	14,10
HVA	41,00	OGEM	9,90F
PHILIPS	17,70F	PAKHOED	41,20
UNILEVER	117,10E	RIJNSCH	46,00
KONOLIE	166,90	EMS	1,30
KLM	60,20	VMF	35,30
KNSM	74,00	VNU	87,10
VOMMEREN	22,70	WERELHAV	101,70
SCHEEPVRTU	85,10	WESSANEN	47,50
ABN	295,00	ANTBROUW	180,00B
NATNED	113,90F	ANTVERF	167,60
ALBHEIJN	64,20	ARUBAELEC	127,00
AMRO	65,70	SURBROUW	—
BERGOS	40,50	CONVERTO	491,00
VBERKEL	91,70	GOLDMINES	180,00
BOLS	68,80	IKABELMIJ	121,00
BREDVERB	181,50	ROBECO	172,00
BUEHRMANN	[illegible]	ROLINCO	186,00
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
CALVE	159,50	NA 7 3/4 71	—
CURHANDMI	126,00	NA 6 1/2 67	—
ELSEVIER	229,50	NA 5 67	—
FOKKER	25,70	NA 4 1/2 62	—
VGELDER	12,20	NMB	226,60E
WSTBROC	27,50	VANDORP	182,50

English Companion

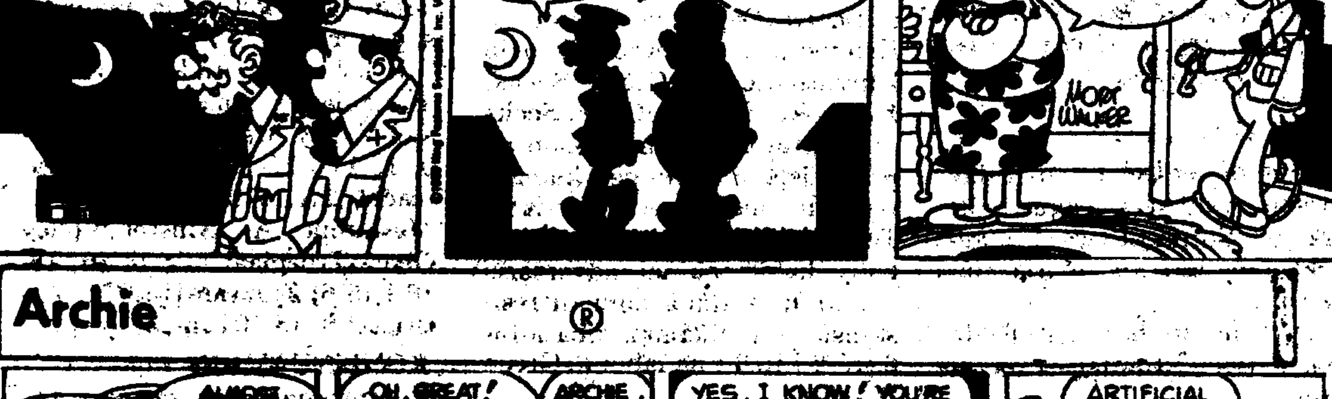
HENRY ® by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey ® By Mort Walker



Archie ®



WORLD IN A NUTSHELL

VENICE — The United Stated and its six major allies told the Soviet Union a complete and permanent withdrawal of Soviet troops was the only way in which the Afghanistan crisis could be solved, president Carter and the leaders of France Britain, West Germany, Italy, Canada and Japan issued their statement in a swift joint reaction to Moscow's announcement that it was pulling out some Soviet troops. In Moscow, film of a Soviet tank unit about to return home from "friendly Afghanistan" was shown on Moscow television in what seemed likely to be the first shot of a big Kremlin propaganda campaign. The military significance of the withdrawal announcement remained unclear. But the political aim was seen in Moscow as an attempt to deflect foreign criticism of the Soviet presence in Afghanistan and lend creater credibility to Kremlin stements about the need for a political settlement.

VENICE — The United States and its six main industrial allies have agreed to double the production and use of coal by early 1990 and to expand nuclear power to reduce dependance on imported oil, officials said. The agreement would be disclosed in a communique by the U.S., Britain, France, West Germany, Italy, Canada and Japan at the end of their two-day economic summit. The leaders also agreed to take a number of steps to conserve oil.

JOHANNESBURG — Prime Minister Pieter Botha said racial unrest in South Africa was being exploited by elements "who want to destroy peaceful and orderly co-existence." If necessary, the state could apply much greater powers to maintain order, he said.

TOKYO — Japan's ruling Liberal democratic party (LDP) surged back to power, increasing its parliamentary strenth in a general election at the expense of centrist opposition parties. With 90 results still to be declared for the 511-member lower house of parliament, the LDP had won 259 seats while the combined opposition had only 162.

MADRID — China today described the Soviet Union's announcement of a partial withdrawal of troops from Afghanistan as mere propaganda. The people's published several articles on world reaction to the announcement, headlined "Soviet troop withdrawal propaganda.

NEW DELHI — Prime minister Indira Gandhi's son Sanjay died here today in a glider crash, the press trust of India (PTI) reported.

HONG KONG — Gold fell nearly 10 dollars an ounce today to 592.50 dollars at the start of trading here following reports that the Soviet Union was withdrawing some troops from Afghanistan.

MELBOURNE — The world's third test-tube baby -- and the first to arrive by normal delivery -- was born here today. The 7 lb 14 oz (3.6 kg) girl and her 24-year-old mother, mrs Linda Reed, were "beautifully well" acording to a spokesman at Melbourne's royal women's hospital where the birth took place five days earlier than forecast. The child is the first test tube baby to be born in Australia. The first was born in England in july 1978 and the second in Scotland six months later -- both by Caesarian operations.

SAN SALVADOR — El Salvador security forces have captured a left-wing guerrilla leader, Julian Espinoza, and national guard sources said today he had given away rebel plans. Mr Espinoza, who joined he had given away rebel plans. Mr Espinoza, who joined the underground struggle against El Salvador's ruling civilian-military junta eight months ago, was a leader of the Popular liberation forces (FPL) one of the three main guerrilla groups, the sources said. He told security forces the guerrillas were diveded but were preparing a major offensive in the future, the National guard sources said.

DANGERFIELD — S school-teacher, dressed in commando uniform and armed with two rifles and two revolvers, killed four people and wounded 10 when he attacked a Baptist church during sunday service today. Witnesses said 45-year-old Alvin King burst into the church armed with an M-1 carbine and an Ar-15 rifle, both equipped with bayonets, a 28-calibre revolver and a 22-calibre revolver, shouted "This is war", and opened fire.

RABAT — Morocco said its forces killed or wounded more than 600 Polisario guerrillas in a major battle yesterday in Western Sahara. An official communique published by the Moroccan news agency MAP said the battle took place in Guerita Zemmour in a mountainous area near the Mauritanian border. It said 95 Polisario vehicles were destroyed and large quantities of equipment and weapons captured. Moroccan casualties were put at 16 dead and 15 wouded.

KUALA LUMPUR — Southeast Asia's non-cummunist nations will meet here this week with the United States and other powerful allies to launch a diplomatic offensive aimed at finding a political Kampuchea. The meeting will be held in two stages. Foreign ministers of the Association of Southeest Asian nations (Asean). Malaysia Singapore, Indonesia, Thailand and the Philippines will meet on wednesday and thursday to plan a joint strategy on the 18-month-old Kampuchean problem.

NEW YORK — The Pentagon estimated that as many as 15 hostages and up to 30 commandos would have been killed or jured in the getaway of an ill-fated military rescue team had made it to the U.S. embassy in Theheran, according to Newsweek magazine. Had last april's aborted rescue-mission succeeded, there was the chance that only 38 hostages would have been rescued safely at a cost of 45 casualties, the magazine added.

ROME — West Germany re-gained the title of European soccer champions with a 2-1 victory over Belgium in the final in Rome's Olympic stadium last night which appeared to leave everyone happy. Early and late goals by Horst Rubesch restored to the Germans the crown they surrendered to Czechoslovakia on penalties in Belgrade four years ago after extra time had failed to break a deadlock.

Baseball results

NEW YORK — The baseball results and first the American league:,
THE AMERICAN LEAGUE
Seattle Mariners 7 Baltimore Orioles 5; Kansas City Royals 7 Milwaukee Brewers 4; Toronto Blue Jays 6 Texas Rangers 5; Boston Red Sox 6 California Angels 3; Oakland A S 5 New York Yankees 2; Cleveland Indians 11 Minnesota Twins 6; (1) Detroit Tigers 7 Chicago White Sox 1; (2) Detroit Tigers 6 Chicago White Sox 4.

The National league:
St Louis Cardinals 12 Cincinnati Reds 2' Philadelphia Phillies 4 Atlanta Braves 3; Montreal Expos 2 San Diego Padres 0; New York Mets 9 Los Angeles Dodgers 6; Chicago Cubs 3 Atlanta Braves 2; Pittsburgh Pirates 2 Houston Astros 1.

Carter signs Nicaraguan aid bill

WASHINGTON — Presid[...] Carter signed into law the le[...] lation which authorizes fi[...] year 1980 appropiations of [...] million dollars in econo[...] support funds for Nicara[...] and Honduras.

Signing the legislation, Ca[...] said that "it reaffirms [...] commitment to assist demo[...] tic development in Nicara[...] and our determination to m[...] the Cuban challenge through[...] the Central American reg[...] Through it, we demonstrate [...] sympathy with the aspirati[...] of the Nicaraguan people fo[...] better life and our desire [...] cooperate with those gov[...] ments that share our intere[...] in pluralism and democracy".

The legislation still does [...] free the funds. In the com[...] US legislative process the [...] only authorizes the aid, the [...] appropiations [...] contained in the confer[...] report of the House and Se[...] appropiations committees. [...] aid, therefore, must work [...] way through congress aga[...] an appropiations bill. A[...] congress passes the budge[...] solutions it is now conside[...] the house of representatives [...] be free to vote on the spe[...] appropiations measure.

AANKONDIGING

Pedro Enrique Geronimo Trapenberg, wonend[...] Saturnusstraat no. 18 op Curacao, heeft zich [...] verzoekschrift gewend tot Zijne Excellentie de Go[...] verneur van de Nederlandse Antillen met het verzoe[...] hem toestemming te verlenen zijn geslachtsnaa[...] "TRAPENBERG" en die van zijn minderjarige kin[...] Jerome Erich Trapenberg te veranderen in die va[...] "TRAPPENBERG".
Belanghebbende partijen kunnen zich binnen één ja[...] na heden bij verzoekschrift aan Zijne Excellentie d[...] Gouverneur tegen dit verzoek om geslachtsnaam[...] verandering verzetten.

Het Hoofd van het Centraal Bureau voor Juridische en Algemene Zaken,

voor deze:
E. Martes.